

Nouvelles de Flandre

N° 84

Trimestriel/Driemaandelijks
AVRIL-JUIN/APRIL-JUNI 2017

bpost
PB- PP
BELGIE(N) - BELGIQUE

Bureau de dépôt
1200 BRUXELLES 20
Afgiftekantoor
1200 BRUSSEL 20
P008243

**La candidature de la Belgique
au Conseil de sécurité de l'ONU
menacée ?**

Ulenpiegel bénéficie de l'accord culturel
entre Flamands et francophones

Dossier francophonie

**Agenda
des activités
culturelles
en français**

www.francophonie.be/ndf



La langue française a-t-elle disparu de Flandre ?

Beaucoup d'associations proposent des activités diverses telles que conférences, spectacles ou visites guidées. Cependant, l'information circule mal. Par manque de moyens et par peur des extrémistes, la plupart des initiatives se limitent à un niveau local et sont relativement méconnues.

Il est donc indispensable de disposer d'un outil de communication efficace destiné à tous ceux qui s'intéressent à la langue française et à sa culture, d'entretenir des liens entre les francophones et de les faire connaître au-delà de leurs frontières.

C'est pourquoi nous avons créé l'Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF).

Que proposons-nous ?

- la diffusion d'un magazine sur Internet,
- la publication trimestrielle d'un agenda des activités en français,
- l'aide à la création de sites Internet destinés aux associations.

A qui notre projet s'adresse-t-il ?

- aux francophones de Flandre et de la périphérie de Bruxelles,
- à tous les néerlandophones qui désirent mieux connaître la langue et la culture françaises,
- aux autres francophones de Belgique et du monde avec qui nous souhaitons entrer en contact.

L'APFF s'interdit toute ingérence politique et philosophique, si ce n'est au niveau culturel qui est l'objet de son action. Elle désire en outre développer des relations harmonieuses avec les autres cultures.

L'APFF est membre de l'Association Francophone d'Amitié et de Liaison (AFAL) et membre observateur de la Conférence des Peuples de Langue Française (CPLF).

Vous pouvez **soutenir notre action** en devenant membre de notre association (cotisation 1 an : 15 €, Etranger : 30 €) ou en devenant membre d'honneur (cotisation 1 an : 50 € ou plus) ou encore en nous faisant un don. Les membres et les donateurs reçoivent le magazine "Nouvelles de Flandre" tous les trois mois.

BNP Paribas Fortis - IBAN : BE89 2100 4334 2985 - BIC : GEBABEBB



Is de Franse taal uit Vlaanderen verdwenen ?

Talrijke verenigingen stellen verscheidene activiteiten voor zoals voordrachten, optredens of geleide bezoeken. Nochtans stroomt de informatie slecht door. Bij gebrek aan middelen en door de angst voor extremisten, beperken zich de meeste initiatieven tot een lokaal niveau en blijven ze relatief onbekend.

Het is dus noodzakelijk over een doeltreffend communicatiemiddel te beschikken bestemd voor alle belangstellenden in de Franse taal en cultuur, om een band te onderhouden tussen de Franstaligen en hen te leren kennen over de grenzen heen.

Daarom hebben wij de Vereniging ter Bevordering van de Francophonie in Vlaanderen opgericht.

BNP Paribas Fortis - IBAN : BE89 2100 4334 2985 - BIC : GEBABEBB



Gibt es die französische Sprache noch in Flandern ?

Viele Vereine bieten verschiedene Aktivitäten wie Konferenzen, Vorstellungen oder Führungen an; aber leider ist der Informationsfluss schlecht. Aus mangelnden finanziellen Mitteln, aber auch aus Angst vor Extremisten beschränken sich die Initiativen auf eine lokalen Ebene und sind relativ unbekannt.

Deshalb ist ein effizientes Kommunikationsmittel wichtig, das denjenigen, die sich für die französische Sprache und deren Kultur interessieren zu Verfügung steht, und es ihnen ermöglicht, Kontakte zu unterhalten und die französische Sprache über ihre Grenzen hinaus bekannt zu machen.

Aus diesem Grund haben wir den Verein zur Promotion der Francophonie in Flandern gegründet.

BNP Paribas Fortis - IBAN : BE89 2100 4334 2985 - BIC : GEBABEBB



Has French Disappeared in Flanders ?

Many associations offer various kinds of activities, conferences, exhibitions, guided tours, etc. Often though, the information about them doesn't get out. Whether through a lack of resources or a fear of extremists, most of these initiatives remain local and little known.

It is therefore essential to have good system of communication to reach all those interested in the French language and culture, to maintain contacts among Francophones and to make sure they are known to the wider world.

This is why we have created the non-profit Association for the Promotion of French Culture in Flanders.

BNP Paribas Fortis - IBAN : BE89 2100 4334 2985 - BIC : GEBABEBB



N° 84 - Avril-Juin 2017

Sommaire

• Editorial	3
• La candidature de la Belgique au Conseil de sécurité menacée ?	5
• Ulenspiegel et l'accord culturel entre Flamands et francophones	6
• Message de Michaëlle Jean	7
• Le français, langue de partage mais aussi moteur économique	8
• Le franglais et les anglicismes (1)	9
• Dis-moi dix mots de la Francophonie	10
• L'APFF et le RIE développent leur action en Asie du sud-est	13
• L'APFF apporte son soutien à la Bibliothèque de Zilina	14
• Deux grandes dames de la francophonie nous ont quittés	14
• Woluwé-Saint-Lambert et Saint-Pierre « Ville des mots » 2017	15
• Metin Arditi, lauréat du PLRF	15
• Lire, écrire et être libre	17
• Cinéma	18
• « Stéphane » de Nicole Verschoore	18
• A poils et à plumes	19
• Karel Appel, L'art est une fête !	20
• Jeux	21
• En Bref ...	23
• Agenda	25
• Epinglé	29

Edito

« La Chambre a finalement accepté de traduire le rapport "anti-discrimination" »

Après deux mois de tergiversations, la Chambre se chargera de la traduction du premier rapport "antidiscrimination". Un rapport destiné à l'examen des députés et bouclé avec cinq ans de retard, en raison de l'incurie du politique.

Ce rapport est l'oeuvre d'un groupe d'experts (magistrats, avocats, etc) mis sur pied par le secrétariat d'Etat et chargé d'évaluer la mise en œuvre et la pertinence de nos lois "antidiscrimination". Ceci en vue de proposer, le cas échéant, des réformes législatives. (...)

Quand ce rapport fut bouclé, début février, on apprit qu'aucune instance ne souhaitait se charger de sa traduction... »

*Extrait d'un article de Michelle Lamensch
publié sur le site LeVif.be, le 4 avril 2017*

Décidemment, la Belgique traîne une nouvelle fois des pieds lorsqu'il s'agit de lutter contre toute forme de discrimination. Ce qui implique de lutter contre les discriminations linguistiques, sujet délicat voire tabou en Flandre, depuis que la N-VA est au pouvoir au fédéral.

L'attitude des nationalistes flamands risque de menacer la candidature de notre pays à un siège au Conseil de sécurité de l'ONU en 2019 et 2020.

Nous vous invitons à découvrir notre analyse sur la question, ainsi que notre dossier francophonie et nos rubriques habituelles.

Anne-Françoise COUNET et Edgar FONCK

**Vous trouverez un formulaire de cotisation et de soutien en page 22.
Merci de nous envoyer vos commentaires et suggestions.**



Copyright © 1998-2017 A.P.F.F. asbl
Siège : Avenue de Broqueville 268/12, B-1200 Bruxelles, Belgique
Secrétariat : Spreeuwenlaan 12, B-8420 De Haan, Belgique
Téléphone : +32 (0)59.23.77.01, Télécopieur : +32 (0)59.23.77.02
Courriel : apff@francophonie.be, Site : http://www.francophonie.be/ndf
Banque : BNP Paribas Fortis, IBAN : BE89 2100 4334 2985, BIC : GEBABEBB



Avec le soutien de la Commission communautaire française et de l'Aile belge de l'Union internationale de la presse francophone.

Hotel Alizee



*Dans une oasis de verdure et de calme,
à une centaine de mètres de la plage,
dix chambres de luxe totalement rénovées,
une piscine extérieure chauffée et un sauna...*

La formule pour des vacances réussies.

Fam. Derinck - Willems
Tollenslaan 1 • B-8421 De Haan
tél: 059.23.34.75 • fax: 059.23.76.34
e-mail: info@hotelalizee.be
www.hotelalizee.be



Le Cercle Royal Artistique et Littéraire

a.s.b.l.

*Ses Salons et Son Auditoire
Ses Grandes Conférences et Ses Déjeuners-causeries
Son Cycle de Cours-Conférences
Sa Bibliothèque
Son Club Informatique
Son Club de Bridge et ses Cours de Bridge
Ses Duplicata et ses Tournois
Son Club de Scrabble en Duplicata
Son Atelier d'Éveil au Théâtre
Ses Visites, Excursions et Voyages culturels*

cral.reservations@gmail.com
Recollettenlei 3
9000 Gent
Tél: + 32 (0)9 223 15 89



www.agora-francophone.org



La revue
de presse
francophone

+200
médiés francophones
hebdomadaire
mise à jour
1 veille
permanente

**Agora Francophone : l'information revitalisée à suivre
chaque semaine pour savoir tout ce qui se passe dans
les mondes francophones.**

★ **Du nouveau** ★

Tous les numéros de la revue **l'Année Francophone Internationale**
bientôt disponibles dans la **boutique en ligne** sur www.agora-francophone.org

La candidature de la Belgique au Conseil de sécurité de l'ONU menacée ?

Réunion du Conseil de sécurité
avril 2017

A lors que la Belgique est en pleine campagne pour tenter de décrocher un siège au Conseil de sécurité de l'ONU pour la période 2019-2020 et accéder ainsi au principal organe de décision onusien, les prises de position de la Flandre et des nationalistes flamands de la N-VA en particulier, dans plusieurs dossiers touchant de près aux droits de l'homme et à la lutte contre les discriminations, pourraient jouer en défaveur de la candidature de notre pays. Qui dit lutte contre les discriminations, dit lutte contre les discriminations linguistiques et protection des minorités.

Nomination au poste de bourgmestre

Le premier dossier, où le moins que l'on puisse dire c'est que la ministre flamande des Affaires intérieures, Liesbeth Homans (N-VA), ne fait pas preuve de beaucoup d'esprit démocratique, c'est le refus de nommer Damien Thiéry (MR) au poste de bourgmestre de Linkebeek, sous prétexte qu'il a envoyé les convocations électorales en français aux francophones de sa commune.

Dans son rapport d'analyse de la situation, le Congrès des pouvoirs locaux du Conseil de l'Europe qui a envoyé deux représentants sur place, début février, rappelle que « *le Congrès a affirmé de manière constante, que la non-nomination d'un bourgmestre proposé par le conseil communal, comme le prévoit la législation flamande sur les communes, est contraire à la Charte* ». Il souligne que le système de nomination des bourgmestres en Région flamande paraît peu compatible « *avec les principes démocratiques élémentaires* ». Depuis, un second candidat-bourgmestre francophone à Linkebeek, Yves Ghequière, a été écarté pour des raisons similaires.

Utilisation du français au conseil communal

Deuxième dossier qui a retenu également l'attention du Conseil de l'Europe : l'utilisation du français lors des conseils communaux. Là encore le rapport d'analyse du Congrès des pouvoirs locaux du Conseil de l'Europe rappelle, n'en déplaise à Madame Homans, qu'il a déjà adopté une résolution et une recommandation sur la question en 2008 dont il ressort que « *les lois linguistiques belges telles qu'interprétées et appliquées par les autorités flamandes dans les communes dites à facilités entravent la participation des citoyens francophones à la vie politique locale* ». Le Congrès précise avoir recommandé de « *revoir les lois linguistiques notamment quant à leur application dans les communes dites à facilités* » afin de permettre l'usage des deux langues lors des conseils communaux.

Attaques contre Unia

Autre sujet de polémique : les attaques ciblées menées par la N-VA contre Unia (ex-Centre interfédéral pour l'égalité des chances). Selon le journal *De Standaard* : « *l'agenda caché de la N-VA depuis des années est un centre pour l'égalité des chances propre à la Flandre. Le parti veut peser politiquement sur le fonctionnement et la vision d'un tel centre* ». Il n'est peut-être pas inutile de rappeler qu'Unia a dénoncé l'absence d'organe compétent pour traiter des discriminations linguistiques et s'est dit prêt à accepter cette mission supplémentaire. Qui plus est, Unia est appelé à jouer un rôle important dans le futur Institut national des droits de l'homme (INDH).

Face à l'obstination des nationalistes flamands qui ne veulent pas entendre parler de minorité francophone sur leur territoire et qui sont au pouvoir tant au niveau régional que fédéral, il n'est pas certain que notre ministre des Affaires étrangères, Didier Reynders (MR), réussisse à convaincre ses pairs de soutenir la candidature de la Belgique au Conseil de sécurité.

En effet, d'aucuns auront perçu un décalage entre la situation sur le terrain et les propos de Monsieur Reynders lorsqu'il lance à la tribune de l'ONU : « *la Belgique s'est engagée à veiller à la cohérence entre son action internationale, et le respect des droits de l'Homme à l'intérieur de ses propres frontières et au sein de l'Union européenne. Comme je l'ai confirmé lors de la présentation de notre bilan dans le cadre de l'Examen périodique universel, c'est un engagement auquel je veille personnellement* ».

Edgar FONCK



Ulenpiegel bénéficie de l'accord culturel entre Flamands et francophones

Après le centième anniversaire de la mort d'Emile Verhaeren en 2016, 2017 célèbre les 150 ans de « *La légende d'Ulenpiegel* » de Charles De Coster.

Du 23 mars au 10 septembre, les Archives & Musée de la Littérature (AML) de Bruxelles et l'Uilenspiegelmuseum de Damme présentent l'exposition commune « *La légende continue : Ulenpiegel 150 ans après de Coster* ». L'exposition est organisée à Bruxelles et à Damme et bénéficie de subventions dans le cadre de l'accord culturel de 2012 conclu entre la Flandre et la Fédération Wallonie-Bruxelles. Ce dont nous nous félicitons, bien que nous regrettions que cet accord ne prévoie aucune solution pour soutenir les associations culturelles francophones actives dans la Région flamande.

En cela nous partageons la position de Caroline Persoons (DéFI) qui avait interpellé Fadila Laanan, ministre francophone de la Culture de l'époque : « *Je regrette que vous n'ayez pas profité de l'opportunité de cet accord historique pour aborder la situation des associations culturelles francophones en Flandre. (...) Je pense que cette question devait en faire partie d'autant que cet accord reconnaît le principe de territorialité et d'homogénéité. Il fait donc fi de cette réalité culturelle qui n'est soutenue ni par les autorités flamandes ni par les provinces ou les communes. (...) C'est aberrant. Un accord culturel entre les deux communautés doit pouvoir aborder ces questions. (...) Cet accord est donc une occasion manquée.* »

Premier roman francophone de la langue française

Revenons-en à l'exposition consacrée à « *La légende d'Ulenpiegel* » et à la brillante introduction de Marc Quaghebeur, directeur des AML. « *Les grandes œuvres correspondent souvent aux mouvements profonds de l'Histoire littéraire mais ne connaissent pas pour autant, à l'heure de leur parution, la réception qu'elles méritent. C'est qu'elles innovent en créant le sens dans leur Forme. Par là-même, elles déroutent ou perturbent public comme critiques. Tel fut le cas, en 1867, de la Légende d'Ulenpiegel de Charles De Coster, livre unique qui peut être considéré rétrospectivement comme le premier roman francophone de la langue française.* (...) »

Manuscrits, éditions originales, lettres et iconographie renvoient au souvenir de l'éternel Espiègle littéraire et permettent l'approche d'une oeuvre toujours aussi révolutionnaire, celle qui singularisa la littérature francophone de Belgique et qui joua un rôle déterminant dans la formation de l'identité flamande. Une exposition et un livre bilingues, pour un des romans les plus passionnants qu'ait produit la Belgique. »

Edgar FONCK

Informations : La légende continue : Ulenpiegel 150 ans après De Coster

- du 23 mars au 17 juillet 2017 - Archives & Musée de la Littérature, Boulevard de l'Empereur 2, 1000 Bruxelles - www.aml-cfwb.be
- du 29 juillet au 10 septembre 2017 - Stadhuis en Uilenspiegelmuseum Jacob van Maerlantstraat 3, 8340 Damme - www.visitdamme.be



Vernissage aux AML le 22/03/2017



Uilenspiegelmuseum à Damme



Message de Michaëlle Jean Secrétaire générale de la Francophonie

Le 20 mars, journée internationale de la Francophonie, est l'occasion de mesurer combien la langue française est notre trait d'union sur les cinq continents. Nous avons, en effet, su faire de la langue française que nous avons en partage, un vecteur irremplaçable d'unité avec la richesse de toutes nos diversités, un ensemble soudé et solidaire, un ensemble indivisible, toujours plus visible, plus entendu et par conséquent plus attendu.

Quelle chance !

Oui, la Francophonie est une force de proposition et d'action et une plus-value pour le monde qui a tant besoin de cet humanisme intégral, de cette humanité commune que nous défendons.

Dans la Francophonie, nous faisons résolument le choix de la rencontre, de la découverte, de la compréhension mutuelle, d'interrelations solidaires et stratégiques au service de l'action et des valeurs universelles qui nous fédèrent.

Nous préférons ne pas être des dépositaires isolés, mais des passeurs interconnectés de nos traits de civilisation, de nos savoirs et de nos savoir-faire, de nos combats pour les droits et les libertés, de nos initiatives citoyennes, de nos réussites économiques et écologiques, de nos expériences et de nos solutions.

Nous savons, face aux menaces, aux défis et aux urgences du moment, que c'est collectivement qu'il faut répondre, pour faire advenir un monde plus équitable, plus harmonieux, plus stable.

Plaçons cette Journée internationale de la Francophonie sous le signe du partage : partage de ce que l'on aime, de ce que l'on est, de ce que l'on fait, de ce qui nourrit nos convictions et nos engagements. Affichons-nous sur les réseaux sociaux sur la plateforme « J'aime, je partage #mon20mars » et sur « Libresensemble.com ». Saisissez cette occasion pour montrer ces gestes que vous posez autour de vous, ces idées que vous défendez à votre façon, à grand renfort d'imagination et de créativité, votre volonté de coopérer, de co-construire un projet à la hauteur des aspirations et de la dignité de toutes les femmes et de tous les hommes.

Les technologies de l'information nous le permettent, mais elles ne valent que si elles génèrent une véritable culture de la solidarité et de la fraternité, une véritable éthique du partage.

Or, la Francophonie c'est tout cela : partager, échanger, qui ne veut pas dire s'accorder sur tout, mais vouloir justement apprendre de nos différences, parce que les différences sont naturelles et fructueuses. Et c'est la seule façon de comprendre, enfin, que ce qui nous rapproche est plus fort que ce qui nous sépare.

Alors, que ce 20 mars soit le grand rendez-vous du donner et du recevoir à l'échelle de la planète, le grand rendez-vous d'un nouvel humanisme qui se dit aussi en français.

Le français, langue de partage mais aussi moteur économique

Le français est bel et bien une langue d'affaires et non pas, comme le pensent souvent de nombreux détracteurs de la langue de Molière, uniquement une langue de culture obsolète.

C'est la langue étrangère la plus apprise après l'anglais. L'encyclopédie Wikipédia en langue française est la 2e en termes de quantité de contenu et la 6e pour le trafic de consultation. Le nombre de locuteurs francophones devrait approcher les 700 millions en 2050 soit 8% de la population mondiale, tout un programme...

La réalité africaine

Regardons la réalité économique de l'Afrique : 6% de croissance. La Fnac ferme deux points de vente à Paris mais en ouvre deux à Abidjan, en Côte d'Ivoire et un à Casablanca, au Maroc. Cette même ville d'Abidjan inaugure son métro alors que Liège n'a pas l'argent pour 20 km de tram. Le RER du Brabant pourrait peut être voir le jour en 2024 alors que le TGV en Afrique est une réalité : au Maroc, la ligne Tanger-Casablanca en passant par Kénitra et Rabat, sera d'environ 200 km et permettra de faire passer le trajet de 4h45 à 2h10. La ligne sera mise en service dans 20 mois.

Feu Brussels Airline, ex Sabena, rachetée par la Luftansa pour quelques euros, plafonne à 54 avions (dont des moyens courriers) alors que Ethiopian airways en possède 94 avec une majorité de longs courriers. Et que dire de Renault qui a fermé à Vilvorde mais ouvre une nouvelle usine au Maroc. Et Renault au Maroc, comme Dacia en Roumanie, utilisent le français dans leur communication interne. Deux des trois plus grands producteurs d'avions sont francophones.

La toile et le commerce électronique

En Afrique, on ne compte pas moins de 550 millions de portables dont plus de 100 millions d'utilisateurs francophones. Si leur salaire est bien moins élevé que celui des Européens, les Africains disposent cependant d'un montant suffisant pour consommer applications, programmes informatiques, livres en ligne. La nouvelle consommation est sans frontière et possible 24h sur 24.

Quand vous lancez une application smartphone en français, vous touchez 220 millions d'utilisateurs et parmi ceux-ci plus de clients Congolais que de Français... idem pour le commerce en ligne global. De Québec à Genève, Casablanca ou Djibouti en passant par Abidjan ou Beyrouth ou encore l'Océan indien, le marché est ouvert aux cinq continents.

Les concepteurs franco-belgo-togolais de « Savee Afrik », une nouvelle application permettant de réduire la consommation d'énergie et prolonger la durée d'autonomie des téléphones portables, l'ont bien compris. Ils ont mis sur le marché cette application particulièrement adaptée au contexte africain qui se fait de plus en plus large puisque le téléphone portable a atteint un taux de couverture de plus 70% dans de nombreux pays du continent. En Côte d'Ivoire, première puissance économique d'Afrique francophone, le

nombre d'abonnés de la téléphonie mobile est passé de 16 millions à près de 25 millions en trois ans. Pendant cette période, le nombre d'abonnés à internet a explosé, passant de 200.000 à huit millions.

« Flamingo édition » jeune pousse belge mise en place avec comme objectif la francophonie, commence après six mois à peine, à gagner de l'argent. Elle publie des auteurs issus de toute la francophonie et est visible partout, faisant sa promotion sur six chaînes de télévision, douze journaux à l'international du Canada à Tahiti en passant par la France, Londres (et ses 300.000 Français présents) ou le Liban ... sans aucun budget de départ.

Sans compter les jeux en ligne, nouvelle aventure pour les francophones qui décrochent des prix un peu partout à l'instar de Ubisoft, le troisième plus grand éditeur indépendant du monde, créateurs de Rayman, Prince of Persia, les jeux Tom Clancy, Assassin's Creed, Far Cry, Just Dance, Watch Dogs (1 & 2) ou les Lapins crétins. Qui imagine que ce sont des francophones à l'origine de ces succès ?

Cultures et affaires

Stromae est le seul avec Michael Jackson à avoir fait une tournée mondiale mais lui il chante uniquement en français. Stromae a, à ce jour, réalisé deux tournées : le Stromae Tour100 en 2011 avec 45 concerts et le Racine Carrée Tour en 2015, qui a connu plus de 200 dates dans plus de 20 pays et qui a été vu par plus de 1,6 million de personnes.

En 2008, l'artiste flamande Kate Ryan avec sa tournée en français French Connection a gagné le World Music Awards 'Best Selling Benelux Artist award' et rempli des stades entiers en Europe de l'Est. Elle est, en français, numéro un en Flandre et en Hongrie, le top 3 en Autriche, aux Pays-Bas, en Allemagne et en Norvège. Elle sort cette année « Comment te dire adieu » et compte exploser sur les marchés anglophones et russophones avec ce disque.

Les produits culturels rapportent plus en chiffres en Europe que la production de véhicules automobiles et souvent cette donnée est oubliée par nos dirigeants pensant naïvement que la culture est à mettre dans la case dépense et non dans la case recette.

Bruno BERNARD

expert en commerce international - maître de conférences



De g. à d. M. Audet, W. Demeyer et B. Bernard au FMLF 2015 à Liège



Le franglais et les anglicismes, caprice de la mode ou phénomène sociolinguistique ? (1ère partie)

En français, et dans toutes les langues d'une manière générale, l'afflux des anglicismes semble devenu incontrôlable. La tendance est plus manifeste encore en Belgique et surtout à Bruxelles où l'anglais s'invite et s'installe partout. À tel point que cette importante métropole francophone (la 4e ou la 5e du monde) souffre de symptômes de schizophrénie : les habitants utilisent largement le français dans la vie courante et pour communiquer entre eux, mais un étranger fraîchement arrivé et qui ne ferait que lire tout ce qu'il verrait autour de lui, serait sûr de se trouver dans une ville de langue anglaise. Bruxelles est aujourd'hui une ville à la fois francophone et *anglophape*.

Cette allégeance à l'anglais va quelquefois très loin. Voici deux faits récents : le Premier ministre fédéral, le chef du gouvernement belge, lors de la réouverture de l'aéroport national, après les attentats du mois de mars, a lancé, à la fin de son allocution : – Now, back to business ! Une sorte d'équivalent, si l'on veut, de la sentence latine « Et nunc est laborandum ». La différence, c'est que le latin n'étant plus une langue parlée par personne, on n'y aurait vu qu'une touche de pédantisme classique qui aurait suscité, au pire, quelques quolibets dans les journaux et peut-être l'un ou l'autre dessin humoristique. L'anglais, contrairement à la langue de César, de Virgile ou de Cicéron, n'est pas une langue morte, loin s'en faut, mais c'est surtout une langue qui ne jouit en Belgique d'aucun statut légal ou officiel. Or, non seulement l'exclamation de Charles Michel n'a donné lieu à aucune



moquerie, mais nul ne s'en est scandalisé ou étonné. Un peu plus tard, le directeur d'un célèbre parc animalier, en Hainaut, donc en pleine région unilingue française, s'est écrié, pour saluer la naissance d'un jeune panda mâle : – Et comme on dit « It's a boy ! ».

Un anglais mal maîtrisé

Ces deux exemples montrent qu'en Belgique plus personne n'hésite à utiliser l'anglais, même à des niveaux de représentation très élevés, au détriment de nos langues nationales et officielles. Ceci me ramène directement au sujet de mon article. Il est indéniable qu'en ce début de l'ère de la mondialisation l'anglais s'est imposé dans le monde comme la nouvelle lingua franca, un truchement qui facilite la communication internationale. L'anglo-américain serait-il donc devenu la langue véhiculaire mondiale ? Un de mes petits cousins canadiens – un anglophone – me déclarait naguère, avec l'air pénétré de celui qui détient la vérité : – Aujourd'hui, le monde parle anglais ! Eh bien, je regrette pour lui, mais des statistiques et des études scientifiques récentes montrent qu'en Europe à peine 15 à 20% des gens se débrouillent plus ou moins bien en anglais. Hormis ceux dont la connaissance de cette langue fait partie de leur spécialité ou de leurs obligations professionnelles, le reste du public n'a de la langue anglaise que les souvenirs d'un apprentissage scolaire mal fixé plus quelques bribes de chansons à la mode. Ajoutez-y encore un peu de baragouin issu de la fréquentation des auberges de jeunesse, et c'est tout. Ma collègue, prof d'anglais au département de langues germaniques d'une Haute École, aime raconter combien ses amis britanniques sont heureux de s'entretenir avec elle quand elle va les voir pendant les vacances. Ils sont soulagés d'avoir affaire, pour une fois, à quelqu'un de non anglophone qui sait vraiment l'anglais. Cela les change de la plupart des touristes persuadés de s'exprimer dans la langue de Shakespeare qui leur posent, en définitive, d'incessants et difficiles problèmes de compréhension.

Un anglais complexe

À l'inverse des idées reçues – particulièrement nombreuses en matière de langues – l'anglais n'est pas l'idiome facile que l'on se figure. Pour nous, francophones, cette apparente simplicité vient sans doute du fait que près de la moitié des mots anglais sont issus du français, d'un français très ancien mais toujours reconnaissable, j'y reviendrai, ce qui crée

une sorte de familiarité de façade, de « déjà vu », et qui fait croire à tort que cette langue est plus abordable que toute autre. Deux écueils effrayants menacent pourtant l'étranger – surtout s'il parle une langue romane – qui souhaite se mettre à l'étude de l'anglais : la prononciation d'abord, l'orthographe ensuite. S'il a tout de même réussi à franchir ces durs obstacles, il lui faudra apprendre à manipuler habilement les postpositions, une spécialité qui est à la grammaire anglaise ce que le *welsh rarebit* est à sa cuisine, pas facile à digérer.

Les postpositions sont ces « petits mots » d'une syllabe grâce auxquels l'anglais parvient à donner une infinité de significations différentes à un nombre de verbes de base tout compte fait pas très abondant. Le francophone qui n'y arrive pas aura toujours l'air de parler français en anglais, chose qui marche très bien entre des étrangers d'origines diverses qui ont pris cette langue comme dénominateur commun, mais pas avec des anglophones natifs. (à suivre)

Robert MASSART

Dis-moi dix mots de la Francophonie



En mars, chaque année, dix mots tourbillonnent pendant la Fête de la langue française. Cinq partenaires en choisissent deux chacun et demandent à deux écrivains de rédiger un texte bref qui les illustre. Ainsi travaillent de concert la France, à la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, la Fédération Wallonie-Bruxelles, au Conseil de la langue française et de la politique linguistique, le Québec, au Conseil supérieur de la langue française et à l'Office québécois de la langue française, la Suisse romande, à la Délégation à la langue française, et l'Organisation internationale de la Francophonie.

Les dictionnaires Le Robert fournissent la plupart des définitions et des citations. Un graphiste et un metteur en pages veillent à la présentation. *Le livret des dix mots* paraît chaque année. Sa version numérique est accessible sur le site : www.dismoidixmots.culture.fr.

En 2017, le *Livret* propose dix mots ou emplois qui relèvent de l'informatique et de la télécommunication. La Toile est devenue l'outil d'ouverture au monde par excellence. Elle facilite la vie quotidienne et induit même des comportements. Comment exprimer tout cela ? Soit on charge de sens nouveaux des mots français existants. Ce sont des néologismes sémantiques : *avatar*, *canular*, *favori*, *héberger*, *nomade*, *nuage*, *pirate*. Soit on crée des mots nouveaux, des néologismes morphologiques et sémantiques : *émoticône*, *télésnobler*.

Avatar vient du sanskrit *avatâra* qui signifie : descente. Dans la religion hindoue, avatar désigne chacune des incarnations du dieu Vishnou. – De ce sens, par l'intermédiaire de l'anglais, est née une acception nouvelle : représentation virtuelle créée par un internaute pour évoluer dans l'univers des jeux en ligne. Choisir un avatar, une sorte de double numérique, que chacun revêt d'un clic de souris, et un pseudonyme avant d'entrer sur le site.

Canular désigne une mystification. *Monter un canular*. Par extension, il se dit d'une blague, d'une fausse nouvelle, que l'on répand pour rire de la crédulité d'autrui. – Aujourd'hui, canular remplace officiellement l'anglais *hoax*, dans le sens de fausse information (périmée, invérifiable) propagée spontanément par les internautes grâce à la messagerie électronique. Qu'en est-il de la personne visée ? Celle qui est la cible du canular non informatique peut elle-même en rire ou en sourire une fois que la vérité lui est révélée tandis que la victime du hoax ou canular sur la Toile n'est jamais informée de la supercherie.

Favori dérive de l'ancien verbe *favorir* : favoriser. Le nom favori désigne la personne qui a les faveurs (de quelqu'un), et aussi le cheval que la plupart des parieurs considèrent comme devant gagner la course. – Actuellement, il se dit de l'adresse d'une page, d'un site de la Toile choisie par



l'internaute et mémorisée par le navigateur, en vue de faciliter l'accès ultérieur à ce site. *Elle ouvrit un navigateur de l'internet et déroula la barre des favoris.*

À l'origine, **fureteur** désigne celui qui chasse avec un furet. Au figuré, le mot prend le sens de personne qui fouille partout en quête de découvertes, avec une curiosité parfois indiscreète. – En termes d'informatique, *fureteur* ne s'applique pas à une personne, mais au logiciel qui permet la navigation, la recherche et la consultation d'informations dans un système hypertextuel, principalement la Toile. *Fureteur internet.*

Héberger dérive d'un verbe francique, qui signifie : loger (une armée). *Héberger*, c'est loger (quelqu'un) chez soi, généralement de façon temporaire. – Dans le terme informatique, le provisoire n'intervient pas. *Héberger* signifie assurer le stockage et la mise en ligne (d'un site internet, d'un intranet). *Des serveurs hébergent et gèrent des albums virtuels.*

Nomade vient d'un mot grec qui désigne le pasteur. – « Qui n'a pas d'établissement fixe » est l'élément sémantique que conserve l'emploi informatique du mot comme adjectif. *Appareil nomade* se dit d'un objet de taille réduite qui permet la consultation, l'échange d'informations sans être relié à une installation fixe. Les téléphones mobiles, les ordinateurs portables, les agendas et les répertoires électroniques sont des appareils nomades. – Est appelée *travailleur* ou *travailleuse nomade* la personne qui utilise ce type de technologie pour travailler en toute circonstance, lors de ses déplacements. *Les infirmières nomades soignent les malades à domicile. Elles utilisent l'informatique nomade.*

Nuage dérive de *nue* auquel il s'est substitué dans l'usage courant. – **Nuage informatique** et **informatique en nuage** remplacent officiellement l'anglais *cloud computing*. Ils s'appliquent au mode de gestion des données d'un client consistant à stocker celles-ci sur des serveurs à distance.

Dans l'histoire, au **pirate** ou à l'aventurier qui sillonnait les mers pour piller les navires de commerce succéda le *pirate de*

l'air (1969). – Aujourd'hui, le **pirate informatique** pille les données que contient un ordinateur ou détourne l'appareil de son utilisation normale, il s'introduit dans un système informatique par défi ou pour en tirer profit. *Pirate informatique* correspond aux anglicismes *cracker* et *hacqueur*. – Depuis les années soixante, *pirate* employé en apposition signifie : clandestin, illicite. *Enregistrement pirate, édition pirate* : copies non autorisées.

Enfin, deux néologismes de forme et de sens.

Émoticone (1996) ou **émotïcône** est le calque français de l'anglais *emoticon* (1990). Ce mot, composé de *emoti*(on) [émotion] et de *(i)con* [icône, image], signifie littéralement : image des émotions. – Ce nom masculin désigne une suite de caractères alphanumériques utilisée dans un message électronique pour former un visage stylisé exprimant une émotion (joie, colère, chagrin), représentant un trait physique, une action, un personnage. *Émotïcône* s'emploie en concurrence avec l'anglais *smiley*. Le terme officiellement recommandé *frimousse* ne s'installe pas dans l'usage.

Snober signifie : dédaigner, mépriser. **Télésnober**, c'est consulter fréquemment son téléphone mobile intelligent en ignorant les personnes physiquement présentes. *Elle ne supportait plus que l'adolescent télésnobât toute la table à chaque souper* (Fr. Saenen).

En résumé, le **canular** à l'ancienne, comme la quête au bénéfice de la famille du Soldat inconnu, devient sournois et malveillant sur les réseaux informatiques, même si on l'agrément **d'avatars** et **d'émotïcônes**. À cause des **fureteurs**, des **favoris hébergés** et des téléphones intelligents, qui nous poussent à **télésnober** même nos amis, l'informatique devient **nomade** pendant que le **pirate** et le **nuage** deviennent informatiques.

Michèle LENOBLE-PINSON

Illustrations : *Dis-moi dix mots* par Pierre Kroll





RESIDENTIE
BEAULIEU
WOONZORGCENTRUM
MAISON DE REPOS ET DE SOINS



COMME À LA MAISON, LA SÉRÉNITÉ EN PLUS !

- Ouverture : printemps 2017
- Facilement accessible
- Située à l'entrée de Vilvorde
- Un nouveau lieu de vie confortable et moderne
- Une ambiance familiale et chaleureuse
- 23 appartements en résidence-services et une maison de repos pour 78 résidents



RÉSERVEZ MAINTENANT
02 363 21 00

INFOS / RENDEZ-VOUS / VISITE / RÉSERVATION :

Schaarbeeklei, 222 1800 Vilvoorde
beaulieu@orpea.net - www.orpea.be/beaulieu

Operated by
ORPEA
www.orpea.be



L'APFF et le RIE développent leur action en Asie du sud-est

Inauguration de la Fête internationale de la Francophonie 2017 à l'Université de Hanoï

Conscients qu'il est indispensable de sauvegarder la place de la langue française et de la francophonie sur les cinq continents, l'Association de Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF) et le Richelieu International Europe (RIE) se sont associés pour soutenir l'apprentissage du français au Laos et au Vietnam lors d'événements organisés dans le cadre de la journée internationale de la Francophonie.

Dans l'ancienne Indochine, le français garde une place de choix mais cette place est largement menacée par la concurrence d'autres langues, l'anglais bien entendu mais également, dans cette région du sud-est de l'Asie, par les langues locales telles que le chinois, le coréen ou le japonais.

Au Vietnam

Ce n'est pas la première fois que l'APFF et le RIE apportent leur soutien financier pour récompenser les lauréats de différents concours organisés par l'université de Hanoï, le jour de la francophonie fêté en grandes pompes depuis sept ans déjà. En plus du concours de dictée, du tournoi d'éloquence, les professeurs de français ont proposé cette année, un concours de dessins sur le thème choisi par l'OIF pour l'édition 2017 : « j'aime, je partage mon 20 mars »

Le stade de l'Université de Hanoï s'est transformé en lieu d'expositions, de rencontres et d'échanges proposés par divers acteurs de la Francophonie au Vietnam intervenant dans les

domaines éducatif, culturel, universitaire, et plus largement la coopération pour le développement car comme l'a souligné Jehanne Roccas, ambassadrice de Belgique au Vietnam et chef du Groupe des ambassades, délégations et institutions francophones au Vietnam : « *Étudier le français, c'est s'ouvrir à la culture de plusieurs continents !* »

Au Laos

C'est, par contre, la première fois que l'université nationale du Laos (UNL) et plus particulièrement le département de français de la faculté des lettres peut compter sur l'apport financier de l'APFF et le RIE. Ici aussi la journée de la Francophonie a été largement mise à l'honneur. Les étudiants du département se sont affrontés au cours de jeux interclasses comprenant des épreuves d'expression orale, de compréhension de textes et à l'oral ainsi que des quiz de connaissances générales sur les pays francophones notamment. Les enseignants et les étudiants ont fêté la langue française avec un spectacle de danse, des chansons, des poèmes animé par les jeunes francophiles de l'université.

Après avoir consacré un dossier sur la place du français au Vietnam et un autre au Cambodge, « Nouvelles de Flandre » clôturera ce volet sud-asiatique par un dossier sur le Laos dans le prochain numéro d'été.

Anne-Françoise COUNET

Informations : www.20mars.francophonie.org



Accord de collaboration APFF, RIE et Département de français de l'UNL



Remise des prix des jeux interclasses à l'UNL

L'APFF apporte son soutien à la Bibliothèque de Žilina



Bibliothèque régionale de Žilina

Depuis trois ans déjà, l'association brabançonne *Carrefour des Cultures Romanes* équipe la *Bibliothèque pour la Jeunesse* de la Ville de Košice, la plus ancienne et la plus vaste institution du genre en Slovaquie. Ce lieu très fréquenté, implanté dans une ancienne caserne du XIX^{ème} siècle brillamment rénovée, peut aujourd'hui proposer à ses lecteurs 500 titres en français, récents et de qualité. Ce résultat n'a pu être obtenu que grâce à la fidèle coopération de plusieurs maisons d'édition ainsi que par l'apport d'auteurs, institutions et associations solidaires, dont l'*Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre* (APFF).

À présent, l'équipe de *Carrefour des Cultures Romanes* souhaite donner un coup de pouce à la *Bibliothèque régionale de Žilina*. Située dans le nord de la Slovaquie, la région ou province de Žilina compte 692 000 habitants et la ville de Žilina – jumelée avec Essen en Flandre – en réunit 82 000.

Pourquoi ce choix ? Créée en 1924, la bibliothèque de Žilina est située juste en face du lycée bilingue où des jeunes apprennent intensivement le français, sous la conduite notamment de Jarmila Pospěchová, une traductrice littéraire attentive

aux lettres françaises de Belgique (elle a traduit en slovaque Jacqueline Harpman).

Au cours de l'automne 2016, Roland Forrer, l'animateur de *Carrefour des Cultures Romanes*, et Ivan Gajdoš, enseignant de FLE et bibliophile averti, ont rencontré la directrice de cette bibliothèque, Katarina Šušoliaková et son adjointe Zuzana Mjartanová. Ensemble ils ont visité les lieux et particulièrement l'espace des langues étrangères : l'anglais (une salle entière est occupée par le « British Council » géré par une préposée spécialement affectée à l'anglais), l'allemand, le tchèque, le polonais, le russe, l'espagnol et... un peu à l'écart... le coin du français. « Stupeur et désappointement ! » aurait soupiré Amélie Nothomb ; les livres en français sont aussi peu nombreux qu'attractifs. Il s'agit d'ouvrages anciens abandonnés par l'*Alliance française*, lorsqu'elle a fermé ses portes à Žilina en 2007. De concert avec la direction de la bibliothèque, *Carrefour des Cultures Romanes* s'est engagé à remédier autant que possible à cette situation.

L'objectif est de trouver non seulement de captivants albums pour enfants, mais surtout de bons romans contemporains pour adultes, afin de rajeunir ce rayon français obsolète. Proche du lycée bilingue, dans une ville comptant de nombreux francophiles, il retrouvera rapidement des lecteurs.

Cela paraîtra paradoxal, mais une fois encore le premier geste n'est pas venu de l'Hexagone mais... de Flandre ! L'APFF a en effet déjà dégagé une petite somme qui permettra d'acquérir quelques ouvrages de référence et d'ainsi amorcer la renaissance du rayon de langue française à Žilina.

Un transport est prévu pour ce printemps, dans le cadre des journées de la francophonie. Toutes suggestions sont bienvenues pour poursuivre au mieux cette action. Merci !

Roland FORRER

Informations : carcultrom@gmail.com – tél. 0471.01.52.58

Deux grandes dames de la francophonie nous ont quittés

Certes leurs actions ne sont pas comparables mais France Bastia et Monique Lanoye chacune à leur façon ont contribué à promouvoir la langue française. Elles ont soutenu, dès ses débuts, l'action de notre association, l'APFF.

Comme *La Libre Belgique* l'écrivait dans son hommage, **France Bastia** était « *la passion et la gentillesse faites femme* ». Toujours disponible, souriante, accueillante, elle répondait chaque fois positivement à nos sollicitations et entretenait des contacts chaleureux avec notre association, tout comme son illustre et tout aussi attachant époux, le grammairien André Goosse.

C'était une figure marquante de la vie littéraire belge. Auteure de plusieurs romans dont « le Cri du Hibou » qui a remporté un franc succès, elle a occupé diverses fonctions comme la présidence de l'Association des écrivains belges de langue

française (AEB) et depuis 1987, le poste de directrice-rédactrice en chef de la « Revue générale » pour laquelle elle s'est dévouée sans relâche et dans laquelle, il nous plaisait de lire son agréable chronique « ce mois qui court ».

Monique Lanoye, ostendaise de souche a quant à elle, défendu ardemment la place du français en Flandre, principalement, en continuant contre vents et marées la publication du dernier journal en français de la côte le « Courrier du Littoral ». Un quotidien créé par son père juste après la seconde guerre mondiale et qui sera suivi par « Le Courrier de Bruges », « Le Courrier du Zwin » et « Le Courrier de Gand ». Malheureusement, le dernier d'entre eux disparaîtra en 1994. Monique Lanoye a également toujours animé avec passion la vie culturelle francophone à Ostende notamment au sein du *Club Richelieu Littoral*.

Anne-Françoise COUNET

Woluwé-Saint-Lambert et Saint-Pierre « Ville des mots » 2017



Cette année, à l'initiative de Caroline Persoons, échevine de la Culture de Woluwé-Saint-Pierre et d'Olivier Maingain, bourgmestre, chargé de la Culture à Woluwé-Saint-Lambert, ces deux communes étaient le lieu-pivot de la langue française en fête.

La langue française en fête est un rendez-vous convivial mis en place chaque année, depuis 1996, dans une ville de la Fédération Wallonie-

Bruxelles. L'événement organisé autour du 20 mars, Journée internationale de la Francophonie a pour vocation de donner au public une autre image de la langue française, une image décomplexante, moins normative et plus positive.

Pendant une semaine, sous l'emblème du projet Alphetvilles, les deux Woluwé ont accueilli des manifestations, des spectacles, des ateliers et un décor urbain qui ont fait vivre la langue française au rythme de la fête.

Temps forts

Parmi la multitude d'activités proposées, cinq étaient à épingle. Tout d'abord, l'inauguration de la Ville des mots au Château Malou le 18 mars qui s'est clôturée par une jolie performance pyrotechnique. Ensuite, deux reprises exceptionnelles du mythique Jeu des Dictionnaires à Wolubilis avec, entre autres, Jacques Mercier, Juan d'Oultremont, Thomas Gunzig, Laurence Bibot, Philippe Geluck, Pierre Kroll, ...

A épingle également, l'expo au Château Malou mais aussi dans l'espace public des dessins de Pierre Kroll qui revisitait à sa manière la campagne internationale « Dis-moi dix mots » consacrée cette année au numérique. Une façon de montrer comment le français s'adapte à des technologies et à des usages numériques en constante évolution. Sans oublier le projet « Sur les traces de Pierre Lambert », parcours urbain imaginé par l'artiste Alain Sneyers, qui se matérialisait sous la forme d'installations urbaines traversant les deux communes et reliant 26 stations différentes correspondant aux 26 lettres de l'alphabet.

Anne-Françoise COUNET

Informations : www.lalanguefrancaiseenfete.be

Metin Arditi, lauréat du Prix littéraire Richelieu de la francophonie



Le Richelieu International Europe RIE a révélé le nom du lauréat de son Prix littéraire qui récompense un ouvrage écrit en français par un auteur dont le français n'est pas la langue maternelle. Il a été attribué au livre *Le Turquetto* de Metin Arditi.

Une intrigue qui se joue à la Renaissance

Se pourrait-il qu'un tableau célèbre – dont la signature présente une anomalie chromatique – soit l'unique oeuvre qui nous reste d'un des plus grands peintres de la Renaissance vénitienne : un élève prodige de Titien, que lui-même appelait « le Turquetto » (le petit Turc) ?

Metin Arditi s'est intéressé à ce personnage né à Constantinople, de parents juifs et qui s'exile à Venise pour y parfaire son art. Sous une identité d'emprunt, il fréquente les ateliers de Titien avant de faire carrière et de produire une oeuvre admirable nourrie de tradition biblique, de calligraphie ottomane et d'art sacré byzantin. Il est au sommet de sa gloire lorsqu'une liaison le dévoile et l'amène à comparaître devant les tribunaux de Venise...

Metin Arditi dépeint le foisonnement du Grand Bazar de Constantinople, les révoltes du jeune garçon avide de dessin et d'images, son soudain départ... Puis le lecteur retrouve le Turquetto à l'âge mûr, artiste reconnu pris dans les subtilités des rivalités vénitienes. Ce livre convoque les thèmes de la filiation, des rapports de l'art avec le pouvoir et de la synthèse des influences religieuses qui est la marque particulière du Turquetto.

Né en Turquie, Metin Arditi est à la confluence de plusieurs langues, traditions et sources d'inspiration. Sa rencontre avec le Turquetto ne doit rien au hasard, ni à l'histoire de l'art car pour incarner ce peintre d'exception, il fallait toute l'empathie – et le regard – d'un romancier à sa mesure.

Le Prix sera remis le 7 octobre prochain à Genève lors du congrès européen du RIE.

Anne-Françoise COUNET

Informations : www.richelieurope.eu

LES DINERS LITTÉRAIRES BRUXELLOIS



Les diners littéraires bruxellois, c'est un concept culturel amusant et convivial. Une conférence de 45 minutes est suivie d'un débat se déroulant autour d'un petit repas concocté par un restaurateur bruxellois. Les diners littéraires offrent ainsi une opportunité sympathique de dialoguer, un verre à la main, avec un auteur passionnant, ayant une réelle et belle relation avec Bruxelles.

- **En pratique :** Maison de la Francité - 18 rue Joseph II - 1000 Bruxelles
PAF : 10 € (apéro, repas et boissons inclus)

Mercredi 10 mai 2017 à 20h : Roel Jacobs **Bruxelles sous nos pieds**

Roel JACOBS connaît Bruxelles sur le bout des doigts. Auteur de plusieurs livres notamment sur le folklore comme l'Ommegang ou sur la Grand-Place de Bruxelles, Roel Jacobs est également conférencier et guide culturel.

Mercredi 7 juin 2017 à 20h : Benoît Peeters **Les carnets d'un polygraphe : de la BD à la Bio**

Essayiste, romancier, biographe, scénariste et éditeur, **Benoît PEETERS** est passionné par le récit sous toutes ses formes avec une prédilection pour les rapports entre texte et image.

PLACES LIMITÉES > RÉSERVATION INDISPENSABLE : diner_litteraire@maisondelafrancite.be
Plus d'info : www.maisondelafrancite.be > **NOS ÉVÈNEMENTS > DINERS LITTÉRAIRES**

LES APÉROS-CONFÉRENCES SUR LES POUVOIRS DU LANGAGE

La Maison de la Francité vous propose un cycle d'apéros-conférences sur le thème des pouvoirs du langage, dans son côté positif (favorisant l'épanouissement individuel ou collectif), mais aussi dans son aspect négatif (manipulatoire et abusif)...

- **En pratique :**
Maison de la Francité - 18 rue Joseph II - 1000 Bxl
PAF : 9 € - Le bar gratuit est ouvert à partir de 19h15.

Mercredi 26 avril 2017 à 20h : Paolo Doss **L'humour : la parole, ça crée !**

Lorsque la parole est mise au service de l'humour, du jeu de mots et du rire, un choix s'impose, tout sauf cornélien : aller dans le sens du bon heurt ou du mal heurt. De ce choix va dépendre une grande partie de notre réalité et de celle que nous choisissons d'offrir au Monde. Le langage aurait donc bien le pouvoir de faire en sorte que la Vie en vaille la joie plutôt que la peine ?

Mercredi 17 mai 2017 à 20h : Laurent Moosen **La lecture : un enjeu majeur**

Un Plan Lecture a été annoncé en octobre 2015 à destination des 0-18 ans en Fédération Wallonie-Bruxelles. En quoi consiste-t-il ? Avec quels acteurs ? Avec quels outils ? Autant de questions qui seront abordées lors cette conférence, depuis les constats qui ont mené à la mise en œuvre de ce plan transversal jusqu'aux aspects pratiques qui permettent, par exemple, de placer la littérature de jeunesse au cœur de l'apprentissage.

PLACES LIMITÉES > RÉSERVATION INDISPENSABLE : conference@maisondelafrancite.be
Plus d'info : www.maisondelafrancite.be > **NOS ÉVÈNEMENTS > CONFÉRENCES ET RENCONTRES**



Pour vous tenir au courant des activités de la Maison de la Francité (+ de 400 par an),
inscrivez-vous gratuitement à notre infolettre hebdomadaire en cliquant sur www.maisondelafrancite.be/info

Apéro-conférence : « Lire, écrire et être libre »



José Morais

En janvier dernier, c'est José Morais, professeur émérite de l'ULB, qui était l'invité de la Maison de la Francité (MDLF) dans le cadre de son cycle d'apéros-conférences sur le thème des pouvoirs du langage.

Psycholinguiste spécialiste de l'apprentissage de la lecture, José Morais est aussi un homme engagé dans le choix de la démocratie. Il n'a rien oublié du combat qu'il a mené dans son pays d'origine, le Portugal, contre la dictature de Salazar. Il n'a pas oublié l'interdit de paroles, de lectures et d'écritures libres. Son cheval de bataille aujourd'hui est de montrer à quel point la démocratie se fonde sur un débat ouvert et approfondi qui suppose des interlocuteurs ayant les moyens de penser la complexité des sujets. *« Pour construire la démocratie, il faut que tous nous devenions lettrés. Et pour devenir des lettrés dans notre système d'écriture, l'alphabet, il faut améliorer profondément le système d'alphabétisation. »*

L'interrelation entre démocratie et littératie

Établir la démocratie et fonder la littératie universelle (l'appropriation et utilisation de la lecture et l'écriture dans l'exercice d'une pensée critique et créative) ne peuvent s'envisager l'un sans l'autre. *« Globalement, la littératie reste à des niveaux élémentaires pour la majorité des individus »,* dénonce le psycholinguiste. *« Beaucoup d'enfants et d'adolescents abandonnent l'école en étant illettrés ou sous-lettrés. Les systèmes d'éducation se bipolarisent de plus en plus. D'un côté, ils*

garantissent la reproduction d'élites ambitieuses et ultra-efficaces. De l'autre, ils remplissent le marché du travail de prolétaires intellectuels et d'exécutants qui, les uns comme les autres, se voient concurrencés par des robots humanoïdes. »

L'importance de l'apprentissage

Un réel processus de démocratisation passe par la littératie pour tous et donc par l'acquisition des fondamentaux de la parole, de la lecture et de l'écriture. S'appuyant sur des données scientifiques, le chercheur insiste sur le fait que pour arriver à une réelle maîtrise de l'écrit, il faut absolument passer par l'apprentissage systématique des correspondances grapho-phonémiques c'est à dire un apprentissage basé sur les phonèmes représentés par des lettres ou groupes de lettres, les graphèmes.

« La conception phonique cherche à révéler à tous les élèves les clés de l'alphabet et du code orthographique de la langue écrite. À faire de sorte qu'ils maîtrisent ce code. Alors que les méthodes globales poussent les enfants de milieu social désavantagé vers le bas comparés aux enfants de milieux favorisés. »

Ainsi, les capacités à lire et écrire, si elles sont universalisées, devraient conduire à l'avènement d'une société véritablement démocratique.

Anne-Françoise COUNET

Pour en savoir plus : Lire, écrire et être libre. De l'alphabétisation à la démocratie, de José Morais, Ed. Odile Jacob, 2015



Donald George, directeur de la MDLF



Apéro-conférence du 18/01/2017 à la MDLF

Cinéma : Entre comédies et cinéma engagé, fiction et réalité se rejoignent

Quand fiction et réalité se rejoignent, ça donne d'abord trois coups de cœur.

Ainsi, il y a « *Rock'n roll* » de Guillaume Canet. L'acteur-réalisateur s'y livre à une introspection de l'homme en pleine crise de la quarantaine, plus vraiment sexy, plus vraiment... rock'n roll, le tout en totale autodérision ! Quelle audace, quel bonheur. Et que dire, dans leurs propres rôles, de sa compagne, Marion Cotillard, se prenant pour Céline Dion, et de son copain, Johnny Hallyday, *allumant le feu* : un régal !

Egalement sur le ton de la comédie, il y a aussi « *Monsieur et Madame Adelman* », la première réalisation de Nicolas Bedos. Cette histoire d'un couple sur quarante-cinq ans d'une vie pleine de passion, de doutes et de secrets, racontée sur un ton délicieusement caustique, il l'a écrite avec sa partenaire à l'écran (et à la vie), Doria Tillier. « *C'est un hommage aux grands amoureux, aux femmes* » a confié le fils de Guy Bedos au Festival du Film d'Amour de Mons. « *Je suis un homme qui serait mort si je n'avais pas rencontré de femmes* ».

Il y a enfin, dans un tout autre registre, « *Noces* » de Stephan Streker (le chroniqueur foot de *La Tribune*, à la rtbf) : inspiré de l'affaire Sadia Sheikh, le film conte l'histoire d'une belgo-

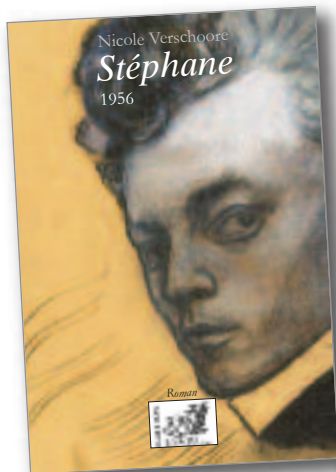
pakistanaise de dix-huit ans, aux aspirations occidentales, mais à qui sa famille impose un mariage traditionnel. La tragédie de l'immigration vue comme une tragédie grecque, c'est un cinéma d'auteur qui va à la rencontre du grand public. Avec la découverte d'une superbe actrice, Lina El Arabi.

Par ailleurs, que penser de « *Chez nous* », le film de Lucas Belvaux qui a irrité les pontes du FN avant même sa sortie ? Une infirmière à domicile, sans histoire, ni de gauche ni de droite, se laisse convaincre par le toubib local, militant d'un parti très à droite, de se présenter aux prochaines élections municipales. Ici, pas de Front National ni de Marine Le Pen mais leur double de cinéma. Le cinéaste belge met en garde contre toute forme de populisme. Mais y arrive-t-il vraiment ? Emilie Dequenue, d'une humanité naturelle, et André Dussollier, cynique à souhait, y sont impeccables.

Un dernier mot sur « *Patients* » de Grand Corps Malade : le slameur français y retrace son année de rééducation après l'accident qui l'avait laissé en fauteuil roulant avant de retrouver l'usage de ses jambes. D'un optimisme à toute épreuve : quelle belle leçon de vie et de courage.

Pierre GERMAÏ

Lectures : « Stéphane » de Nicole Verschoore Un plongeon dans les années cinquante...



Le dernier livre de Nicole Verschoore, paru aux Editions Samsa, nous attire déjà par sa belle couverture. Le regard aigu d'un jeune homme (Léon Spillaert, 1881-1946 - auto-portrait) nous dit avec humour que la vie est un questionnement, la jeunesse un état de grâce et de recherche anxieuse, la liberté une planche de salut.

Nous sommes en 1956, le monde change à toute allure : Kroutchev dénonce les crimes staliniens, le Canal de Suez

est nationalisé, le vaccin anti-polio fait son apparition, un avion se pose pour la première fois au Pôle Nord... Et dans nos pays, une audace nouvelle fait tomber les contraintes bourgeoises comme de vieilles nippes surannées. Stéphane, jeune homme doué, brillant même, soucieux de son avenir, entre en conflit, comme beaucoup d'autres, avec l'autorité paternelle. Et l'auteur prend sa plume..., une plume nette, colorée, évocatrice, qui a fait son chemin depuis « *Le Maître du Bourg* » (Gallimard, 1994). Journaliste dans la presse quotidienne avant de devenir romancière dans sa langue mater-

nelle, Nicole Verschoore a su créer son style, parfois incisif, souvent imagé, mais toujours vibrant d'un respect de la vie. Conteuse à ses heures, elle fait participer son lecteur qui se retrouve, rêveur, tentant de retrouver là, une idée, là, un souvenir, une fragrance, un regard.

Elle « raconte le passé comme pour appréhender l'avenir », disait Monique Verdussen dans *La Libre* lors de la parution de « *l'Enigme Molo* ». Tout au long de son œuvre, Nicole Verschoore a tenté de réunir les fragments des temps évanouis, de les recadrer, comme autant de précieux moments qui, ayant existé, font partie de notre histoire. Pour ne pas oublier.

Ce monde d'hier, si proche, si simple, forme le socle sur lequel notre vie repose et l'auteur nous rappelle par petites touches pleines de tendresse les mille et uns détails de ces temps révolus. Dans son recueil de nouvelles « *L'Innocence en Italie* », ou dans « *l'Autobiographie d'un siècle* », le lecteur actuel se sentait déjà comme un poisson dans l'eau : atmosphères proches, mémoires souriantes, sérénité d'un instant. Il fallait réfléchir, se rappeler, dialoguer. Ce dernier livre, « *Stéphane* », adulte en devenir à une époque où les notions d'espace, de temps, de courtoisie avaient encore vocation d'exister, se lit comme l'écho d'une histoire connue, dans un moment de paix.

Danielle DRORY

Stéphane, de Nicole Verschoore, Edition Samsa

A poils et à plumes au Musée de Flandre à Cassel



Sandrine Vézilier-Dussart, conservatrice en chef,
devant « I love The World ! Wolf » (2006)
de Marie-Jo Lafontaine

Le Musée de Flandre à Cassel (Nord de la France) proposait jusqu'en janvier dernier une exposition consacrée à la représentation de l'animal dans la peinture flamande du 17^{ème} siècle. Il poursuit cette première odyssee avec un deuxième volet consacré, cette fois, à l'animal dans la création contemporaine de neuf artistes belges de renommée internationale.

Dans la peinture flamande l'animal était traité pour lui-même. Dans l'art contemporain, il est appréhendé tout à fait différemment. Le titre l'expo « A poils et à plumes » donne une première piste sur la méthode de compréhension et de lecture des œuvres présentées.

La matière est un élément récurrent pour la plupart de ces artistes contemporains : elle constitue un point de fusion et d'inspiration de leurs créations comme l'illustrent Jan Fabre et ses milliers de scarabées, Wim Delvoye et ses peaux de cochon tatouées ou Koen Vanmechelen et ses croisements de gallinacées. Mais cela va au-delà. Ces artistes appréhendent l'animal pour nous faire passer, à la manière d'une grande fable, un message sur la condition humaine. Les œuvres questionnent, chacune à leur façon, sur le rapport entre la forme, le sens et la codification.

L'oiseau est-il symbole de liberté ou de mauvais présage ? L'animal incarne-t-il un paradis perdu ou l'enfer ? Le représenter

n'est-ce pas nous confronter à notre réalité, à porter un regard sur notre société et nous interroger sur le sens de notre existence ?

Ainsi, par exemple, les photographies de Marie Jo Lafontaine font-elles référence à la fable, à la morale. L'artiste propose d'étranges créatures, mi-homme, mi-animal, fascinantes et énigmatiques qui retiennent l'attention. Les animaux sont choisis pour souligner les travers des hommes de pouvoir. C'est la bestialité primaire de l'être humain qui est ainsi dénoncée.

Dialogue entre œuvres contemporaines et anciennes

L'exposition a l'originalité de mettre en dialogue ces œuvres contemporaines, installations et photographies, avec des peintures anciennes sorties des collections du musée. Cela permet au visiteur d'abord de ressentir une émotion puis petit à petit, de mieux décoder les œuvres contemporaines grâce à des grilles de lecture enrichies par cette mise en perspective.

Une rétrospective qui ne laissera pas le visiteur indifférent face à ces œuvres qui nous interpellent sur notre propre condition.

A voir tous les jours, jusqu'au 9 juillet 2017, sauf le lundi. Possibilité de visite guidée.

Anne-Françoise COUNET

Informations : Musée de Flandre – 26 Grand Place 59670 Cassel – France – <http://museedeflandre.lenord.fr>



« Leda, engel van de dood » – Jan Fabre (2004)



« Trophy » – Wim Delvoye (2000)

Musée d'Art moderne à Paris : Karel Appel, L'art est une fête !

Les Décapités, 1982

© Karel Appel Foundation / ADAGP, Paris 2017

À partir d'une donation exceptionnelle de vingt-et-une peintures et sculptures de la Karel Appel Foundation d'Amsterdam, le Musée d'Art moderne de la Ville de Paris présente jusqu'au 20 août une exposition retraçant l'ensemble de la carrière de l'artiste, des années CoBra à sa mort en 2006.

Karel Appel, artiste néerlandais, est connu pour avoir été l'un des membres fondateurs du groupe **CoBra** (Copenhague, Bruxelles, Amsterdam), créé en 1948 et dissout en 1951. Ce groupe européen, composé d'artistes tels que Asger Jorn ou Pierre Alechinsky, se propose de dépasser les académismes de l'époque, comme l'art abstrait, considéré alors comme trop rigide et rationnel. Ces artistes prônent un art spontané et expérimental, incluant un ensemble de pratiques inspirées du primitivisme. Ils s'intéressent aux dessins d'enfants et à l'art des fous avec une ambition internationale, fidèles aux principes des avant-gardes.

Contemporain de la Compagnie de l'art brut fondée par Jean Dubuffet au même moment, CoBra s'inscrit dans ce courant de contre-culture. Il rejette les valeurs établies et propose un nouveau départ, libéré des conventions et revendiquant la spontanéité du naïf.

Artiste voyageur, Karel Appel a vécu dans plusieurs pays, notamment en France où il s'est installé en 1950. Son travail est alors activement soutenu par des critiques tels que Michel

Ragon, ou Michel Tapié qui y voit l'équivalent européen de l'expressionnisme abstrait américain incarné notamment par Jackson Pollock.

Karel Appel développe une veine gestuelle dans toute son ampleur. Après une période de transition dans les années 1970 pendant laquelle il se rapproche de l'abstraction, l'artiste connaît un renouveau pictural dans les années 1980, période qui sera mise à l'honneur avec un ensemble de grands polypytiques. Le parcours est ponctué de plusieurs sculptures, entre bricolages CoBra et immenses installations baroques dont le caractère ludique fait écho à l'énergie vitaliste de son oeuvre peint.

L'exposition présente un important groupe d'oeuvres-phares dont le Carnet d'art psychopathologique, ainsi que des oeuvres des années 1950 (peintures et sculptures en céramique). Le parcours se poursuit avec de grandes installations des années 1970 et 1990 et finit avec une peinture-testament méconnue, réalisée peu avant la mort de l'artiste en 2006.

Etienne SANDEVOIR

Informations : Karel Appel – L'art est une fête !
Musée d'Art moderne de la Ville de Paris
du 24 février au 20 août 2017
11 Av. du Président Wilson – 75116 Paris – +33 (0)1.53.67.40.00
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h
Nocturne le jeudi jusqu'à 22h (expositions uniquement)



Animaux au-dessus du village, 1951



Tête pomme de terre, 1974



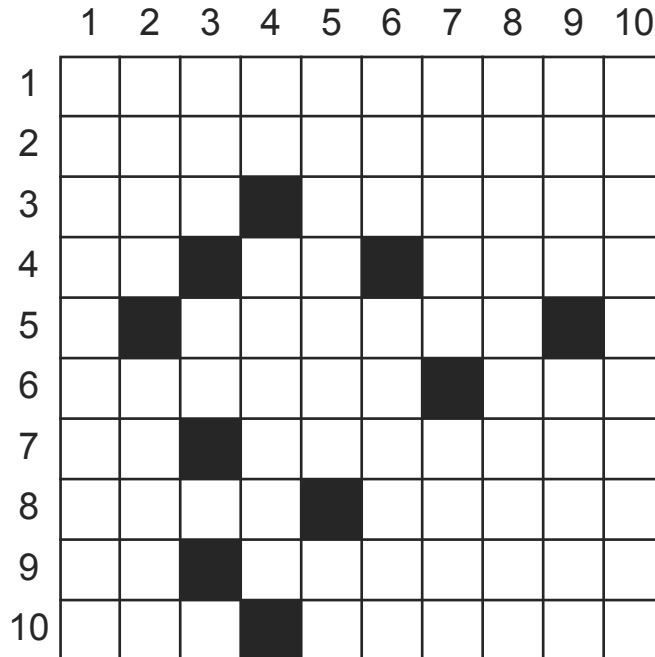
Extrait du film de Jan Vrijman
La réalité de Karel Appel, 1961

© Karel Appel Foundation / ADAGP, Paris 2017

© Karel Appel Foundation / ADAGP, Paris 2017

© E. van der Elst / Nederlands Fotomuseum / Courtesy: A. Gelink Gallery

MOTS CROISÉS



Horizontalement

1. Battages - 2. Deviennent poivre et sel - 3. Mets appréciés des gourmets - Théiste - 4. Plaisir de boxer - Chiffre d'affaires - Eventaire - 5. Serin engagé - 6. Joueurs de football - Elevage de taupes - 7. Arrivé - Apaisé - 8. Victime d'un coup de rouges - Marcher - 9. Annonce une suite - Enlève le lustre du papier - 10. Demi, compte pour du beurre - Marquas un signe d'altération

Verticalement

1. Souffrantes - 2. Pas tout à fait rond - Retournée en politique - 3. Thymus - Un peu de caviar - 4. Mec plus ultra - Colvert - 5. Mélanges d'un élément halogène - Début d'édition - 6. Sur la boussole - Calmé - 7. Conducteur de bardot - Exclamation 8. Fis beaucoup de gestes - 9. Greffa - Produit de nettoyage - 10. Astrales.

Robert PARMENTIER (solution page 22)

EXPRESSION

Quelle est l'expression correcte ?

- Avoir un violon dingue
- Avoir un violon d'Ingres
- Avoir une vie aux longs dingues

Quel est le sens de cette expression ?

- Avoir une passion, un hobby
- Vivre dans l'excès et de manière écervelée
- Désigne les personnes passionnées de violon

Quelle est l'origine de cette expression ?

- Expression utilisée dans un livre de Frédéric Dard
- En référence au peintre Dominique Ingres
- Se rapporte à une scène du film de Charlie Chaplin, « le professeur de violon »

CASIMIR (solution page 22)

ENIGMA

Trouvez ces 3 mots qui font la paire, mais qui ont des sens bien différents :

- 1) Au **masculin**, je suis militaire. Au **féminin**, je suis une action.
- 2) Au **masculin**, j'appartiens au domaine littéraire. Au **féminin**, j'appartiens au domaine culinaire.
- 3) Au **masculin**, j'exécute. Au **féminin**, je suis exécutée.

CASIMIR (solution page 22)



Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF asbl)

Oui, je soutiens votre action.

- Je deviens membre de votre association (cotisation 1 an : 15 €, Etranger 30 €).*
- Je deviens membre d'honneur de votre association (cotisation 1 an : 50 € ou plus).*
- Je renouvelle ma cotisation.*
- Je fais un don à votre association.*

Je verse la somme de € au compte BE89 2100 4334 2985 de l'APFF asbl.

Je recevrai « Nouvelles de Flandre » tous les trois mois pendant un an à partir du numéro 85.

Nom :

Prénom :

Société :

Adresse :

Courriel :

Code : Localité :

Pays :

Date : Signature :

* Prière de cocher la ou les cases de votre choix

Formulaire à retourner à APFF asbl
 Secrétariat : Spreeuwenlaan 12, B-8420 De Haan, Belgique
 Téléphone : +32 (0)59.23.77.01, Télécopieur : +32 (0)59.23.77.02
 Banque BNP Paribas Fortis : IBAN : BE89 2100 4334 2985, BIC : GEBABEBB
 Courriel : apff@francophonie.be, Site : www.francophonie.be/ndf

SOLUTIONS

MOTS CROISÉS

E	G	R	A	I	N	A	G	E	S
G	R	I	S	O	N	N	E	N	T
R	I	S		D	E	I	S	T	E
O	S		C	A		E	T	A	L
T		C	A	N	A	R	I		L
A	V	A	N	T	S		C	I	A
N	E		A	S	S	O	U	P	I
T	S	A	R		A	L	L	E	R
E	T		D	E	G	L	A	C	E
S	E	L		D	I	E	S	A	S

Robert PARMENTIER

EXPRESSION

« Avoir un violon d'Ingres » signifie avoir une passion, un hobby, une activité à laquelle on aime se consacrer en dehors de sa profession.

Origine :

Cette expression fait référence à Jean Auguste Dominique Ingres, un peintre du XIXe siècle, auteur entre autres de la Grande Odalisque ou du Portrait de Monsieur Bertin.

Il se trouve qu'Ingres avait... *un violon d'Ingres* : il avait une seconde passion artistique, puisqu'il consacrait ses moments libres à jouer du violon, et avec un certain talent. D'ailleurs, il devint même deuxième violon à l'orchestre du Capitole de Toulouse.

C'est ainsi que, depuis le début du XXe siècle, *avoir un violon d'Ingres* s'emploie à propos d'une personne qui pratique une activité non professionnelle avec une certaine passion.

ENIGMA

1) **Aide**
 Un aide est un officier attaché au service d'un chef militaire. Une aide est une action en vue d'aider quelqu'un.

2) **Barde**
 Un barde est un poète-chanteur qui célébrait les exploits des héros. Une barde est une fine tranche de lard dont on enveloppe les pièces de viande.

3) **Manoeuvre**
 Un manoeuvre est un ouvrier qui exécute des travaux n'exigeant pas de qualification particulière. Une manoeuvre est une action manuelle individuelle ou collective nécessaire pour utiliser un mécanisme, une machine ou le résultat de cette action.

CASIMIR

■ Francophones chouchoutés

Westtoer, l'office du tourisme provincial de Flandre-Occidentale a lancé une campagne de séduction à l'attention des Belges francophones. Ceux-ci possèdent, en effet, 21% des résidences secondaires du littoral (Coxyde étant la station balnéaire la plus prisée des Wallons et Knokke celle des Bruxellois) et y représentent 550 millions d'euros de dépenses par an. La Belgique francophone constitue le deuxième marché de la Côte, après la Flandre. Les Wallons et Bruxellois ont été 4,8 millions à se rendre au moins une journée à la Côte en 2015. (d'après Belga)

■ Sables mouvants : opgelet !



Avis aux vacanciers : des sables mouvants rendent l'accès aux plages dangereux, entre Zeebruges et Blankenberge, suite à des travaux d'extension du réseau électrique. Mais ce réel danger n'est signalé qu'en néerlandais, aux abords des plages. Et tant pis pour les risques encourus par tous les autres locuteurs. Et ils sont nombreux pendant les vacances. Le 2 mars, un cheval s'est embourbé dans les sables sur la plage de Wenduine et il a fallu faire appel aux pompiers pour le dégager...

(d'après Le Vif/L'Express)

■ Instituteurs bilingues

La Région bruxelloise et la Ville de Bruxelles lancent dès septembre prochain une formation d'enseignants bilingues. Les instituteurs diplômés de cette formation, dispensée par les deux Hautes écoles : Erasmus Brussel et Francisco Ferrer, seront en mesure de donner cours, aussi bien dans l'enseignement primaire néerlandophone que francophone. L'objectif est de former des enseignants taillés à la mesure de la ville. Cette initiative devrait, en outre, résoudre le problème récurrent de manque de professeurs de néerlandais dans les écoles francophones. (d'après Belga)

■ Il est de notre devoir de défendre le français

Voilà ce qu'a déclaré Jérôme Clément, le président de la Fondation Alliance française lors d'une interview dans le cadre de la semaine de la francophonie. Il a souligné que « l'Alliance française faisait figure de mastodonte dans le paysage de l'apprentissage du français ». Ajoutant que « son rayonnement est tel qu'elle a prévu d'ouvrir de nouvelles fondations cette année, dont deux ou trois en Tunisie ». Rappelons qu'il y a 850 alliances françaises dans le monde, réparties dans 136 pays. Elles sont indépendantes, dirigées par un conseil d'administration local et dipensent un enseignement de qualité reconnu internationalement. (d'après Le Figaro)

■ Le Grand tour

Le Grand Tour est l'initiative francophone de l'année 2017. Elle a pour objectif de montrer la richesse et l'attraction des cultures francophones. L'ambition est de labelliser 100 événements et de construire un réseau mondial des festivals, des artistes, des organisateurs et des publics. Le Grand Tour se déroulera sur douze mois pendant lesquels l'espace francophone sera comme un immense festival rassemblant sur toute la planète des millions de personnes autour de la danse ou de la photographie, du cinéma ou de la littérature, en passant par la musique ou la poésie. L'initiative est parrainée par un comité de qualité dont Isabelle Adjani, Costa-Gavras, les frères Dardenne, Amin Maalouf, Bernard Pivot parmi dix autres.

(www.grand-tour2017.com)

■ Fleur Pellerin, grand témoin de la Francophonie



La Secrétaire générale de la Francophonie, Mme Michaëlle Jean, a confié à l'ancienne ministre française, Fleur Pellerin, la mission de Grand Témoin de la Franco-

phonie pour les Jeux Olympiques et Paralympiques de PyeongChang 2018. « J'ai demandé à Fleur Pellerin de porter la voix des francophones afin de veiller au respect de la règle 23 de la Charte Olympique en vertu de laquelle la langue française est, avec l'anglais, la langue officielle des Jeux Olympiques », a-t-elle déclaré. « Cette nomination trouve tout son sens depuis l'adhésion de la Corée à l'Organisation internationale de la Francophonie en novembre dernier ». Madame Pellerin devra donc veiller à ce que les services linguistiques offerts aux athlètes, aux officiels, aux journalistes et au grand public, le seront effectivement en français.

(d'après l'OIF)

■ Destination francophonie



TV5Monde lance la nouvelle formule de son magazine « Destination francophonie ». Une émission plus longue et au plus près des francophones. L'émission est entièrement tournée sur le terrain pour permettre davantage de rencontres avec les francophones du monde entier. D'une durée de cinq minutes, « Destination francophonie » se conçoit comme un mini-magazine de voyage à la recherche des plus belles initiatives pour promouvoir la langue française. Une façon de mettre en lumière des initiatives et histoires méconnues montrant la vitalité du français partout dans le monde. (www.tv5monde.com/df)

■ Jeux de la Francophonie à Abidjan

La 8ème édition des Jeux de la Francophonie se tiendra du 21 au 30 juillet en Côte d'Ivoire. Culture, sport, solidarité, diversité et excellence sont les mots clés de ces Jeux différents qui sont accueillis au moins une fois sur deux dans un pays en développement, lui permettant ainsi d'organiser un événement d'envergure alors que la quasi-totalité des compétitions internationales se déroulent dans des

pays du Nord. Le choix des disciplines est fondé sur le respect de la parité hommes-femmes et de l'équité des chances entre les participants des différents pays. Au niveau culturel, les Jeux sont l'opportunité pour de jeunes artistes de faire valoir leur travail. L'objectif étant d'inciter les professionnels du monde des arts à venir aux Jeux pour rencontrer ces talents.

(d'après l'OIF)

■ Pierre Schoentjes, Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques



Pierre Schoentjes est professeur titulaire de la chaire de littérature française de l'université de Gand. Il est sans conteste l'un des plus grands chercheurs flamands spécialisés en littérature française postérieure à 1980. Mme Arnould, ambassadeur de France en Belgique lui a remis les insignes de Chevalier dans l'Ordre des Palmes académiques. A cette occasion, M. Schoentjes a insisté sur le privilège d'avoir été éduqué en deux langues (le français à la maison et le néerlandais à l'école). Cela lui vaut d'être un parfait bilingue et ainsi d'appréhender le monde à travers deux prismes différents.

■ Soutien au Courrier du Vietnam

Lors d'une visite de travail dans les locaux de la rédaction du Courrier du Vietnam, Mme Jehanne Roccas, ambassadrice de Belgique au Vietnam a affirmé être une lectrice assidue du magazine et apprécier la variété des domaines traités dans les articles. Le Courrier du Vietnam a été soutenu dans son processus de réforme (mené depuis 2011) par le Groupe des ambassades, délégations et institutions francophones au Vietnam (GADIF) dont Mme Roccas occupe le poste de présidente. Une belle reconnaissance du travail accompli par les journalistes du seul journal en français du Vietnam.

(d'après Le Courrier du Vietnam)

■ Le 21ème siècle français et africain ?

Selon l'OIF, le nombre de francophones augmentera de 155% de 2014 à 2050 et 85% de ceux-ci vivront en Afrique. Ce qui fait dire à Lome infos qu'« *il y a un déplacement du centre de gravité de la langue française qui devient, un peu plus chaque année, une langue africaine. (...) Le français est un matériau particulièrement propice pour permettre à un pays d'acquérir du prestige rapidement* ». Et même d'ajouter que « *son utilisation peut faire de l'Afrique au 21ème siècle ce qu'elle a fait de la France, en Europe, dans le passé* ».

(d'après www.lomeinfos.com)

■ Pan renaît de ses cendres

Plus de 70 ans après sa fondation, l'hebdomadaire satirique repart avec une nouvelle formule et une nouvelle équipe. Depuis le 15 avril, l'hebdomadaire paraît tous les vendredis. La rédaction a été confiée à Marcel Sel, figure bien connue des réseaux sociaux qui collabore aussi à *Télépro* et rédige des textes pour *Votez pour moi* sur Bel RTL. Il confie entendre « *faire la chasse aux tricheurs, aux menteurs et aux bonimenteurs. (...)* ». Pas de public cible mais simplement les gens qui ont envie de rire avec l'actualité. « *L'équipe couvrira l'actualité sous tous ses aspects, la politique, bien entendu, sans oublier la Flandre.* » Une version numérique est également disponible. (d'après La Libre Belgique)

■ L'épopée américaine de la France, histoires de la Nouvelle-France d'Alain Dubos, Ed. Bertrand-Lacoste

Acadie, Canada, Louisiane. Saint-Laurent, Mississippi, forêts profondes et lacs immenses... Bien des choses se sont jouées sur des territoires à la dimension d'un continent. Alain Dubos, ici promeneur étonné, là correspondant de guerre, nous entraîne à leur découverte, aux côtés des héros de ce qui fut la France d'Amérique. Au-delà d'une promenade dans le passé, passionnante pour le contemporain curieux de mémoire, ce véritable reportage découpé en courts récits aide aussi à comprendre le monde qui est le nôtre aujourd'hui, né d'une aventure singulière, prenante et en fin de compte peu connue. Une épopée qui se lit comme un roman.

■ Les exilés belges en France, histoires oubliées 1914-1918, Ed. Racine

Durant la Grande Guerre, 350 000 Belges se sont exilés en France. Ces « Belges du Dehors » ont été accusés d'avoir échappé aux terribles souffrances de l'occupation brutale subie par les « Belges du Dedans ». En France pourtant, certains, dont les membres du gouvernement en exil, ont activement participé à la logistique de leur armée en guerre. D'autres ont permis aussi le maintien de l'activité économique de leurs régions d'accueil, privées des hommes mobilisés au front. Une mise en lumière du courage et de l'inventivité des exilés de 14-18.

■ Hong Kong Blues, d'Alain Berenboom, Ed. Genese

Sa compagne l'a quitté. Son dernier roman a fait un flop. Sa petite fille, Gabrielle, lui manque cruellement. En désespoir de cause, Marcus Deschanel accepte d'écrire un Carnet de voyage sur Hong Kong. À travers ce roman caustique, surgit une ville-État qui a le blues. Ce paradis fiscal et financier, vitrine de la mondialisation, se lézarde sous les coups de boutoir de la Chine communiste et de la révolution des parapluiés.

■ Rosa, de Marcel Sel, Ed. Onlit

Une poignante saga familiale qui navigue entre l'Italie fasciste d'hier et la Belgique d'aujourd'hui, avec pour personnages principaux Maurice, un trentenaire qui erre dans la Bruxelles de l'an 2000 et Rosa, sa grand-mère, une jeune femme passionnée, subjuguée par le Duce, qui découvre en 1938 qu'elle n'est plus tout à fait italienne : sa mère est juive et les lois raciales vont progressivement bouleverser sa vie, ses convictions, ses espoirs.

Soutenez l'Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF) et recevez « Nouvelles de Flandre » tous les trois mois pendant un an. Vous trouverez un formulaire d'adhésion en page 22.

- **Sa 01/04/2017 à Knokke - Ecosse, espaces et légendes** - reportage audiovisuel présenté par Luc Giard - à 17h à la salle paroissiale De Branding, Heilig Hartlaan 6 - Organisateur: Autour du Monde - club Richelieu Zwin - Tél: 0476.233.376.
- **Di 02/04/2017 à Bruges - Ecosse, espaces et légendes** - reportage audiovisuel par Luc Giard - à 10h15 - Parkhotel, Vrijdagmarkt - réservé aux membres - Organisateur: Kring voor Zeevaart vzw - Tél: 0477.49.10.57.
- **Di 02/04/2017 à Lasne - Randonnée vers la chapelle Saint-Lambert et Couture Saint-Germain** - promenade guidée par Georges Nootens, alliant sport, culture, nature et convivialité - à 13h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Di 02/04/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Parlotes rigolotes** - rendez-vous pour les enfants de 6 à 9 ans pour écouter Isa Rigolote - à 11h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Lu 03/04/2017 à Ostende - Déjeuner amical** - rencontre entre membres et sympathisants du club - à 12h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Littoral - Tél: 058.23.22.24.
- **Ma 04/04/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Jean-Baptiste Baronian** - rencontre littéraire - à 20h15 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Ma 04/04/2017 à Tervuren - Réunion du club-livres** - prêt gratuit de livres et échange d'impressions sur les livres lus - chaque premier mardi du mois de 14h à 16h - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Me 05/04/2017 à Dilbeek - Ping Pong** - après-midi récréativo-sportive - à 14h dans le local de l'association- inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575.
- **Me 05/04/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Stage créatif** - atelier autour d'un livre, pour les enfants - de 14h30 à 16h30 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Je 06/04/2017 à Gand - Bridge** - cours donné par Thierry Mullens - à 17h30 pour les semi-débutants et à 19h30 pour les débutants - au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Je 06/04/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Scrabble en duplicate** - à 13h30 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Je 13/04/2017 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 14/04/2017 à Anvers - Margiela, les années Hermès** - visite guidée - à 10h30 au musée de la mode, Nationalestraat, 28 - prière de s'inscrire - Organisateur: Accueil français d'Anvers - Tél: info@accueilanvers.org
- **Ma 18/04/2017 à Gand - L'art arborigène d'Australie: une création contemporaine chahutée entre tradition millénaire et innovation** - déjeuner-causerie par M. Bernard Estrangin - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 18/04/2017 à Halle - Les installations du groupe Colruyt** - visite guidée de la chaîne logistique et du centre d'entreprenariat durable - à 14h - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Me 19/04/2017 dans toute la Flandre - Olyfran: concours de français** - finale du concours cadet OLVL-30 - de 9h à 16h dans les écoles - Organisateur: Olyfran-Vlaanderen - Tél: 011.26.86.55.
- **Me 19/04/2017 à Diepenbeek - Olyfran: concours de français - épreuve finale orale de sélection** - de 13h à 19h - Campus Diepenbeek UHasselt - Organisateur: Olyfran-Vlaanderen - Tél: 011.26.86.55.
- **Me 19/04/2017 à Dilbeek - Ping Pong** - après-midi récréativo-sportive - à 14h dans le local de l'association- inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575.
- **Me 19/04/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Atelier de lecture et écriture** - mise à niveau en lecture et écriture par Yvette Manteau, institutrice, pour les enfants de 6 à 10 ans - de 15 à 17h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Me 19/04/2017 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 9h30 à 11h et chaque mercredi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Je 20/04/2017 à Gand - Atelier de dessin et d'aquarelle** - de 9h30 à 16h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Je 20/04/2017 à Gand - L'Europe en 2017** - conférence de S.E. Mme Claude-France Arnould, ambassadeur de France en Belgique - à 19h30, au Cercle royal La Concorde - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle royal La Concorde - Tél: 09.225.74.51.
- **Je 20/04/2017 à Gand - Huis clos** - pièce de théâtre de Jean-Paul Sartre par le théâtre en liberté (Bruxelles) - à 20h au Theater Tinnenpot, Tinnenpotstraat 21 - prière de s'inscrire - Organisateur: Alliance française de Flandre orientale - Tél: 0497.37.35.59.
- **Je 20/04/2017 à Knokke - Diner statutaire** - rencontre entre membres du club - à 19h au restaurant Hof ter Mude - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Zwin - Tél: 0477.63.70.38.
- **Je 20/04/2017 à Renaix - Réunion du Cercle récréatif** - jeux de société - chaque jeudi de 14h à 18h à la brasserie "Chopin", Grand-Place 37 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle Emile Verhaeren - Tél: 055.31.29.05.
- **Je 20/04/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Scrabble en duplicate** - à 13h30 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Ve 21/04/2017 à Dilbeek - Les béguinages** - conférence de Pascal Majérus - à 19h dans le local de l'association - inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575
- **Ve 21/04/2017 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Sa 22/04/2017 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 10h30 à 12h et chaque samedi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Di 23/04/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Les conteries de Mamie Reine** - rendez-vous pour les petits de 3 à 6 ans pour écouter les histoires de Mamie Reine - à 11h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Ma 25/04/2017 à Gand - La France: république déboussolée** - déjeuner-causerie par la Baronne Mia Doornaert - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.

- **Je 27/04/2017 à Bruxelles - L'art nouveau dans les Marolles** - promenade sous la conduite de Cécile Dubois - inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575.
- **Je 27/04/2017 au Sa 29/04/2017 à Gand - Artscène** - festival de théâtre de jeunes en français langue étrangère - au théâtre Tinnenpot, Tinnenpotstraat 21 - Organisateur: Association Roeland - Tél: 09/221 60 44
- **Ve 28/04/2017 à Gand - Thé à la menthe ou t'es citron?** - comédie de Danielle et Patrick Haudecoeur jouée par la troupe de comédiens amateurs "La Ruche" - à 20h à l'auditorium 61, Onderbergen 61 - Organisateur: Cercle Royal Dramatique "La Ruche" - Tél: 09.221.59.36.
- **Ve 28/04/2017 à Renaix - Un beau salaud** - pièce de théâtre de Pierre Chesnot, jouée par la troupe "Les Dealers de rire" - à 20h à l'Académie de musique, rue du Midi 19 - sur réservation - Organisateur: Cercle Emile Verhaeren - Tél: 0498.64.34.91.
- **Sa 29/04/2017 dans le Brabant flamand - promenade entre Leerbeek et Oetingen** - à 13h30 - inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575.
- **Sa 29/04/2017 dans la région de Dinant - Jardins d'Annevoie et citadelle** - escapade culturelle dans la région dinantaise avec visites et promenade en bateau - à 9h - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.
- **Sa 29/04/2017 à Gand - Ouverture de la bibliothèque** - de 10h à 12h - Gasmeterlaan 207 - Organisateur: Association des Français de Gand - Tél: 09.230.31.59.
- **Sa 29/04/2017 à Gand - Thé à la menthe ou t'es citron?** - comédie de Danielle et Patrick Haudecoeur jouée par la troupe de comédiens amateurs "La Ruche" - à 20h à l'auditorium 61, Onderbergen 61 - Organisateur: Cercle Royal Dramatique "La Ruche" - Tél: 09.221.59.36.
- **Sa 29/04/2017 à Kraainem - Réunion du Cercle de Poésie et de Littérature** - à 15h, rue des Sorbiers 3 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle de Poésie et de Littérature - Tél: 02.731.61.48.
- **Sa 29/04/2017 à Renaix - Un beau salaud** - pièce de théâtre de Pierre Chesnot, jouée par la troupe "Les Dealers de rire" - à 20h à l'Académie de musique, rue du Midi 19 - sur réservation - Organisateur: Cercle Emile Verhaeren - Tél: 0498.64.34.91.
- **Di 30/04/2017 à Gand - Thé à la menthe ou t'es citron?** - comédie de Danielle et Patrick Haudecoeur jouée par la troupe de comédiens amateurs "La Ruche" - à 15h à l'auditorium 61, Onderbergen 61 - Organisateur: Cercle Royal Dramatique "La Ruche" - Tél: 09.221.59.36.
- **Di 30/04/2017 à Renaix - Un beau salaud** - pièce de théâtre de Pierre Chesnot, jouée par la troupe "Les Dealers de rire" - à 16h à l'Académie de musique, rue du Midi 19 - sur réservation - Organisateur: Cercle Emile Verhaeren - Tél: 0498.64.34.91.

MAI 2017

- **Lu 01/05/2017 à Ostende - Déjeuner amical** - rencontre entre membres et sympathisants du club - à 12h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Littoral - Tél: 058.23.22.24.
- **Ma 02/05/2017 à Gand - Promenade avec Debussy** - déjeuner-causerie par Mme Anne Verschoore, suivi par un concert Debussy - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 02/05/2017 à Tervuren - Réunion du club-livres** - prêt gratuit de livres et échange d'impressions sur les livres lus - chaque premier mardi du mois de 14h à 16h - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Me 03/05/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Atelier de lecture et écriture** - mise à niveau en lecture et écriture par Yvette Manteau, institutrice, pour les enfants de 6 à 10 ans - de 15 à 17h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Me 03/05/2017 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 9h30 à 11h et chaque mercredi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Je 04/05/2017 à Gand - Origines, l'art en Flandre** - visite guidée l'exposition - à 15h au musée Caermersklooster - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Je 04/05/2017 à Gand - Bridge - cours donné par Thierry Mullens** - à 17h30 pour les semi-débutants et à 19h30 pour les débutants - au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Je 04/05/2017 à Renaix - Réunion du Cercle récréatif** - jeux de société - chaque jeudi de 14h à 18h à la brasserie "Chopin", Grand-Place 37 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle Emile Verhaeren - Tél: 055.31.29.05.
- **Je 4/05/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Scrabble en duplicate** - à 13h30 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Ve 05/05/2017 à Bruxelles - Le "Quartier des Arts"** - présentation de l'association et visite privée d'une propriété, oeuvre de l'architecte Adrien Blomme - à 10h30, avenue de l'Horizon - prière de s'inscrire - Organisateur: Rencontres Culturelles de Tervuren - Tél: 0496.78.44.45.
- **Ve 05/05/2017 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Sa 06/05/2017 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 10h30 à 12h et chaque samedi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Sa 06/05/2017 à Willebroek - Le mémorial national du fort de Breendonk** - visite guidée - à 14h - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Di 07/05/2017 à Villers-la-Ville - Randonnée dans les bois** - promenade guidée par Georges Nootens, alliant sport, culture, nature et convivialité - à 13h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Ma 09/05/2017 à Gand - Nul n'est prophète en son pays: expériences d'une PME technologique gantoise** - déjeuner-causerie par M. Christian De Meyer - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Me 10/05/2017 à Anvers - Olyfran: concours de français** - proclamation des résultats et distribution des prix - Université d'Anvers, auditorium R-002, Rodestraat, 12 - Organisateur: Olyfran-Vlaanderen - Tél: 011.26.86.55.
- **Me 10/05/2017 à Bruxelles - Rétrospective de Rik Wouters** - visite guidée - à 13h45 aux musées royaux des Beaux-Arts - inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575
- **Je 11/05/2017 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Sa 13/05/2017 à Bruxelles - La Maison du Roi et la garde-robe de Manneken-Pis** - visite guidée des deux musées entrecoupée par la découverte des fontaines du quartier - à 9h - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.

- **Sa 13/05/2017 à Malines - Escapade culturelle** - visite guidée du coeur historique de la ville, sous le signe des femmes - à 9h45 - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Sa 13/05/2017 à Paris - Rodin, l'exposition du centenaire** - visite - au Grand Palais, galeries nationales - prière de s'inscrire - Organisateur: Association culturelle de Leeuw Saint Pierre - Tél: 0496.74.02.85.
- **Di 14/05/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Les conteries de Mamie Reine** - rendez-vous pour les petits de 3 à 6 ans pour écouter les histoires de Mamie Reine - à 11h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Ma 16/05/2017 à Gand - Une vie de roman - déjeuner-causerie par Mme Antoinette Spaak, ministre d'Etat** - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 16/05/2017 à Gand - Vaar mee naar het eiland Malem** - promenade guidée en bateau - à 15h à Het Groene Boothuisje - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 16/05/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Jardins coquins mais pas seulement** - soirée poétique sur le thème de la coquinerie par Xavier Dumont - à 20h15 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Me 17/05/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Atelier de lecture et écriture** - mise à niveau en lecture et écriture par Yvette Manteau, institutrice, pour les enfants de 6 à 10 ans - de 15 à 17h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Je 18/05/2017 à Gand - Atelier de dessin et d'aquarelle** - de 9h30 à 16h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Je 18/05/2017 à Knokke - Diner statutaire** - rencontre entre membres du club - à 19h au restaurant Hof ter Mude - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Zwin - Tél: 0477.63.70.38.
- **Je 18/05/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Scrabble en duplicate** - à 13h30 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Ve 19/05/2017 à Dilbeek - Huaca de la Luna, l'architecture monumentale Mochica dédiée au sacrifice humain** - conférence de Marc Lauwers - à 19h dans le local de l'association - inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575
- **Ve 19/05/2017 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 19/05/2017 à Jurbise - La distillerie Scouflaire** - visite guidée par M. Cuhe, oenologue de l'université de Bourgogne suivie par une dégustation apéritive - à 10h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Rencontres Culturelles de Tervuren - Tél: 0496.78.44.45.
- **Ve 19/05/2017 à Jurbise - Le domaine des Viviers** - visite guidée par la propriétaire, du jardin moyenâgeux, du petit musée de poupées, de la chapelle et du parc - à 14h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Rencontres Culturelles de Tervuren - Tél: 0496.78.44.45.
- **Ve 19/05/2017 au Sa 20/05/2017 à Paris - Escapade culturelle** - diverses visites dont la Sorbonne, Notre Dame, le quartier du sentier et le musée J.J. Henner - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Sa 20/05/2017 à Bruxelles - Concours Reine Elisabeth** - concert dans le cadre du concours 2017 consacré au viloncelle - à 20h - prière de s'inscrire - Organisateur: Le PAC Rhode - Tél: 02.358.11.38.
- **Sa 20/05/2017 à Gand - Ouverture de la bibliothèque** - de 10h à 12h - Gasmeterlaan 207 - Organisateur: Association des Français de Gand - Tél: 09.230.31.59.
- **Me 24/05/2017 au Sa 27/05/2017 à Westende - Week-end des enfants** - oeuvre sociale du club: accueil d'un groupe d'enfants défavorisés pour un week-end à la mer - Organisateur: Club Richelieu Littoral - Tél: 059.80.22.24.
- **Sa 27/05/2017 à Bruxelles - Notre petite ville - pièce de théâtre de Thornton** - à 20h à l'espace Cadol - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.
- **Sa 27/05/2017 à Kraainem - Réunion du Cercle de Poésie et de Littérature** - à 15h, rue des Sorbiers 3 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle de Poésie et de Littérature - Tél: 02.731.61.48.
- **Di 28/05/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Parlotes rigolotes** - rendez-vous pour les enfants de 6 à 9 ans pour écouter Isa Rigolote - à 11h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Me 31/05/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Stage créatif** - atelier autour d'un livre, pour les enfants - de 14h30 à 16h30 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.

JUIN 2017

- **Je 01/06/2017 à Gand - Bridge** - cours donné par Thierry Mullens - à 17h30 pour les semi-débutants et à 19h30 pour les débutants - au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Je 01/06/2017 à Renaix - Réunion du Cercle récréatif** - jeux de société - chaque jeudi de 14h à 18h à la brasserie "Chopin", Grand-Place 37 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle Emile Verhaeren - Tél: 055.31.29.05.
- **Ve 02/06/2017 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 02/06/2017 à Liège - Escapade culturelle** - visite du musée de la Boverie, navette fluviale puis visite du centre historique et de la collégiale Saint-Barthélémy - inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575
- **Sa 03/06/2017 à Evere - Assemblée générale** - réservé aux membres - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Di 04/06/2017 à Vèves - Randonnée autour du château** - promenade guidée par Georges Nootens, alliant sport, culture, nature et convivialité - à 13h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com
- **Lu 05/06/2017 à Ostende - Déjeuner amical** - rencontre entre membres et sympathisants du club - à 12h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Littoral - Tél: 058.23.22.24.
- **Ma 06/06/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Papas!** - soirée animée par Michel Torrekens à propos de la place des pères dans la société d'aujourd'hui - à 20h15 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Ma 06/06/2017 à Tervuren - Réunion du club-livres** - prêt gratuit de livres et échange d'impressions sur les livres lus - chaque premier mardi du mois de 14h à 16h - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: vieetculturetervuren@gmail.com

- **Me 07/06/2017 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 9h30 à 11h et chaque mercredi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: viectculturetervuren@gmail.com
- **Je 08/06/2017 à Gand - Escapade culturelle** - circuit pédestre dans le centre historique, restauration de l'Agneau mystique, les Primitifs flamands, etc. - prière de s'inscrire - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.360.36.63.
- **Je 08/06/2017 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 09/06/2017 à Bruxelles - Beatles Juice** - spectacle par Dominique Jonckeere - à 20h - au théâtre du Parc - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Ve 09/06/2017 à Knokke - Gala cinématographique** - présentation du film "La fille inconnue" des frères Dardenne suivie d'une réception - au profit des oeuvres du club - à 20h, au centre culturel Scharpoord - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Zwin - Tél: 050.60.74.41.
- **Ve 09/06/2017 au Me 14/06/2017 au Montenegro - Voyage culturel** - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.
- **Ve 09/06/2017 à Neder-Over-Heembeek - Marche aux flambeaux Saint Landry** - à 19h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.
- **Sa 10/06/2017 à Bruxelles - Millennium Iconoclast Museum of Art (MIMA)** - visite guidée - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: viectculturetervuren@gmail.com
- **Sa 10/06/2017 à Bruxelles - Les aspects peu ou pas connus de Bruxelles** - promenade guidée dans le Bruxelles insolite - à 14h - prière de s'inscrire - Organisateur: Association culturelle de Leeuw Saint Pierre - Tél: 0496.74.02.85.
- **Sa 10/06/2017 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 10h30 à 12h et chaque samedi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: viectculturetervuren@gmail.com
- **Di 11/06/2017 à Gavere - Escapade à vélo** - circuit d'une quarantaine de km entre le pays de l'Escaut et la "kunstroute" - prière de s'inscrire - Organisateur: Association des Français de Gand - Tél: 09.230.31.59.
- **Di 11/06/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Coups de coeur** - réunion du Cercle de lecture pour partager ses coups de coeur littéraires - à 10h30 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Ma 13/06/2017 à Gand - Journée des châteaux** - escapade culturelle - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Me 14/06/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Alain Berenboom** - rencontre littéraire - à 20h15 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Je 15/06/2017 à Gand - Atelier de dessin et d'aquarelle** - de 9h30 à 16h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 16/06/2017 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 16/06/2017 à Gand - Eve, Adam et le Bon Dieu, les tribulations de nos premiers parents avec leur créateur** - pièce en alexandrins de Hippolyte Wouters dans le cadre de la soirée de clôture de saison - à 19h45 au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Sa 17/06/2017 à Dilbeek - Les bateaux dans les oeuvres de Bruegel** - conférence de Joseph van Linthoudt - à 16h dans le local de l'association - inscription obligatoire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 0497.628.575.
- **Sa 17/06/2017 à Gand - Ouverture de la bibliothèque** - de 10h à 12h - Gasmeterlaan 207 - Organisateur: Association des Français de Gand - Tél: 09.230.31.59.
- **Di 18/06/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Les conteries de Mamie Reine** - rendez-vous pour les petits de 3 à 6 ans pour écouter les histoires de Mamie Reine - à 11h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Je 22/06/2017 à Knokke - Assemblée générale** - réservé aux membres - Organisateur: Club Richelieu Zwin - Tél: 0477.63.70.38.
- **Je 22/06/2017 à Ostende - Assemblée générale** - réservé aux membres - Organisateur: Club Richelieu Littoral - Tél: 058.23.22.24.
- **Ve 23/06/2017 à Gand - Assemblée générale** - à 19h - réservé aux membres - Organisateur: Association des Français de Gand - Tél: 09.226.03.90.
- **Ve 23/06/2017 à Walhain - Le Fonds Meeus** - visite guidée par M. J.J. Boucau, de la collection de dessins et oeuvres sur papier - à 10h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Rencontres Culturelles de Tervuren - Tél: 0496.78.44.45.
- **Ve 23/06/2017 à Walhain - Kampana, projet de développement de manières de travailler autrement** - visite guidée par Mme Meeus, fondatrice du projet et participation à un atelier - à 14h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Rencontres Culturelles de Tervuren - Tél: 0496.78.44.45.
- **Sa 24/06/2017 à Chimay - Escapade culturelle** - visite guidée du musée du marbre à Rance, de la collégiale Saint Pierre et Paul, du château et tour de la ville commenté par un guide - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Sa 24/06/2017 à Grimbergen - Clôture de la saison** - repas convivial précédé par l'assemblée générale de l'association culturelle - à 19h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.
- **Sa 24/06/2017 à Kraainem - Réunion du Cercle de Poésie et de Littérature** - à 15h, rue des Sorbiers 3 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle de Poésie et de Littérature - Tél: 02.731.61.48.
- **Di 25/06/2017 à Gentbrugge - Assemblée générale** - suivie d'un déjeuner - réservé aux membres - Organisateur: Entraide Française de Gand - Tél: 0493.08.35.53.
- **Di 25/06/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Parlotes rigolotes** - rendez-vous pour les enfants de 6 à 9 ans pour écouter Isa Rigolote - à 11h à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.
- **Me 28/06/2017 à Rhode-Saint-Genèse - Stage créatif** - atelier autour d'un livre, pour les enfants - de 14h30 à 16h30 à la Bibliothèque Charles Bertin, Parvis Notre-Dame 5 - Organisateur: Bibliothèque Charles Bertin - Tél: 02.358.10.53.

Remarques: Les activités qui ne se déroulent pas en Flandre sont organisées au départ de la Flandre. Consultez les mises à jour sur notre site internet.

« Huis clos »

Pièce de théâtre de Jean-Paul Sartre



À l'invitation de l'*Alliance française de Flandre occidentale*, la troupe « théâtre en liberté » de Bruxelles présente *Huis Clos* la pièce la plus jouée de l'oeuvre de Sartre.

L'action se déroule en enfer, un enfer très ressemblant du monde réel où se retrouvent trois personnages : Garcin, journaliste, Inès, employée des Postes et Estelle, une riche mondaine qui ne se connaît pas, viennent de milieux très différents, ne partagent ni les mêmes

convictions ni les mêmes goûts. De prime abord sans lien entre eux, il s'avère que leurs histoires sont intimement liées, les uns aliénant les autres, amenant à la fameuse conclusion de l'un des personnages (Garcin) : l'enfer, c'est les autres.

Les trois protagonistes se débattent sans cesse pour essayer d'échapper à leurs sorts mais l'Enfer finit par prendre le dessus et peu à peu, ils se dévoilent les uns aux autres.

A première vue, *Huis clos* peut apparaître comme une mise en parole et en action sur une scène de théâtre de la philosophie de Sartre. Cependant, il serait réducteur de limiter cette pièce à ce point de vue car *Huis clos* est avant tout une formidable machine théâtrale et Sartre évite de tomber dans un théâtre d'idées en donnant vie à des personnages complexes et en situant l'action, non pas dans un lieu concret et identifiable, mais dans un espace irréel, l'enfer.

Deux représentations sont prévues : à 14h (pour les écoles) et à 20h (grand public) au théâtre Tinnenpot.

Gand 20/04

« Un beau salaud »

Pièce de Pierre Chesnot jouée par les « Dealers de rire »



Un beau salaud, c'est un ensemble d'apartés d'un homme et du public. Goujat, séducteur invétéré, manipulateur, menteur, tricheur, l'enjôleur tente de mettre l'assistance de son côté.

Avec beaucoup d'humour, une innocence et une humilité feintes, il présente sa version des faits et essaye de justifier l'abandon du foyer conjugal, tromperies et autres veuleries. Allergique aux travaux d'aiguille, il n'est tombé amoureux que de femmes accros

au tricot, à la broderie ou à la tapisserie. À l'occasion de son anniversaire, toutes vont se liquer contre l'infidèle François (Stefaan Dekeyser) et lui donner du fil à retordre. Son épouse actuelle Catherine (Laurence Wynant) a organisé une réception-surprise où Mado (Carine Morre) son ex-femme est invitée. Les deux ex-rivales sont réunies pour les préparatifs quand surgit Barbara (Anne Hellin), exaltée, expansive et déprimée en diable, car son amant la quitte pour une jeune fille (Laura Berni).

Tout ce petit monde va se retrouver pour une soirée mémorable faite de cris et de grincement de dents. Drôle et primesautier, le texte de Pierre Chesnot marie l'humour et l'acide des propos avec maestria.

Quiproquos, solidarité féminine et veulerie masculine seront au rendez-vous pour cette pièce mise en scène par Antonio Berni et présentée à l'invitation du *Cercle Emile Verhaeren* de Renaix.

Renaix 28, 29 et 30/04

■ Béguinages de Belgique

Conférence de Pascal Majérus



L'*Association culturelle de Dilbeek* reçoit Pascal Majérus spécialiste de l'histoire religieuse et auteur d'un ouvrage sur les béguinages de Belgique. Au 13ème siècle, des femmes désirent vivre leur foi indépendamment du couvent. Ces femmes pieuses se fixent aux abords des hôpitaux, au sein des villes ou à l'ombre d'une abbaye, s'occupant des malades et s'adonnant à la contemplation. Pour l'Eglise la préférence de ces femmes non cloîtrées, à une telle vie spirituelle, à un désir de vivre la chasteté sans en faire le vœu relevait du registre de l'anarchie.

Dilbeek 21/04

■ « Thé à la menthe ou t'es citron ? » de P. Haudecoeur



C'est l'histoire d'une troupe de comédiens qui répète une pièce de boulevard où il est question d'un gentleman cambrioleur qui s'est introduit chez une aristocrate. Tout y est : le cocu, l'amant dans le placard et les quiproquos attendus. Nous sommes à quelques jours de la première, rien n'est prêt. Chez les comédiens, l'ambiance est électrique. Le soir de la première arrive, et là... ça tourne au délire, en une succession d'imprévus qui s'enchaînent dans une folie vertigineuse. Les acteurs tentent désespérément de récupérer catastrophes sur catastrophes. Une joyeuse comédie jouée par la troupe de *La Ruche*.

Gand 28, 29, 30/04

■ **Jardins coquins**

Lecture-spectacle par X. Dumont



« Mon jardin est extraordinaire, peu probable. Ses géniteurs ont pour nom Ronsard, Alexandre Dumas, Victor Hugo... Moi, je ne suis que l'artisan de son agencement. Chaque parcelle est différente. Dans l'une vous percevrez le langage des fleurs ; dans une autre, vous goûterez à l'érotisme des légumes ; dans une troisième vous découvrirez sa faune et dans une autre encore, vous savourerez sa philosophie... sans oublier les dieux qui se cachent derrière les haies. Dans mon jardin, nous parlerons même de politique... ». Une soirée poétique proposée par la *Bibliothèque Charles Bertin*.

Rhode Saint-Genèse 16/05

■ « **La fille inconnue** »

Gala cinématographique



Jenny, jeune médecin généraliste, se sent coupable de ne pas avoir ouvert la porte de son cabinet à une jeune fille retrouvée morte peu de temps après. Apprenant par la police que rien ne permet de l'identifier, Jenny n'a plus qu'un seul but : trouver le nom de la jeune fille pour qu'elle ne soit pas enterrée anonymement, qu'elle ne disparaisse pas comme si elle n'avait jamais existé. Un film des frères Dardenne qui transforme une réflexion sur la responsabilité en drame tendu et touchant. Un film proposé par le *Club Richelieu Zwin*, dans le cadre de son gala cinématographique annuel, organisé au profit de ses œuvres sociales.

Knokke 9/06

Maison du Roi et Garde-robe de Manneken-Pis

Visite guidée

Classée dans son entièreté en 1936, la Maison du Roi est, depuis 2000, inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco avec l'ensemble de la Grand-Place. Ce musée abrite des collections très diversifiées : maquettes, objets divers comme rampes d'escalier, objets en ferronnerie, sculptures, peintures, plans de la ville, collections archéologiques, ... tous témoins de l'évolution sociale, économique, intellectuelle, artistique et urbanistique de Bruxelles.



Après cette visite, les membres de l'*Association culturelle de Grimbergen* seront guidés à la découverte de différentes fontaines et statuets nichées dans le quartier de la Grand-Place, avant de se rendre au nouveau musée de la garde-robe de Manneken-Pis.

C'est vraisemblablement au 15^e siècle qu'est installée au coin des rues de l'Étuve et du Chêne, la fontaine de Manneken-Pis. En 1619, les autorités bruxelloises décident de renouveler l'aménagement de la fontaine et y installent un Manneken-Pis en bronze. A cette époque, la figure du Putto (« bambin ») urinant est à la mode dans les arts et couramment utilisé en Europe comme sujet pour des fontaines. Actuellement, Manneken-Pis est habillé environ 130 fois par an. Si les habillages de Manneken-Pis sont aujourd'hui un des éléments du folklore bruxellois, la garde-robe est partie intégrante du patrimoine historique de la ville et compte près de 1000 costumes.

Bruxelles 13/05

Jurbise

Escapade culturelle

Les membres des *Rencontres culturelles de Tervuren* partent à la découverte de Jurbise. Au programme, plusieurs visites.

– **Une distillerie artisanale :**

Six générations d'amoureux du vin et de l'alcool de qualité assurent la pérennité de la Maison Scouflaire exploitée, à Herchies. L'expérience et le savoir-faire sont les atouts incontestables de ces artisans qui ont recours uniquement à des produits naturels ainsi qu'à des macérations de fruits, infusions de plantes et d'épices.



– **Le domaine des Viviers :**

Autrefois propriété du Comte de la Barre d'Erquelinnes, le domaine des Viviers a subi d'importantes rénovations depuis son rachat par Monsieur et Madame Michel Gillion, en 2002. La propriétaire fera découvrir le vaste parc qui, sous son impulsion, a retrouvé une nouvelle vie. On y trouve un jardin moyenâgeux pourvu d'un coin de pharmacopée naturelle, d'un coin de plantes utiles, un autre pour celles réputées aux pouvoirs magiques.

Au fond du jardin médiéval, l'orangerie recèle un petit musée privé, unique en Belgique : « le Musée des Poupées ». Plusieurs poupées représentant reines et princesses, faciles à reconnaître, sont habillées par les stylistes belges Isabelle de Borchgrave et Edouard Vermeulen.

Jurbise 19/05

Les aspects peu ou pas connus de Bruxelles

Visite guidée



Voici ce que le guide programme pour les membres de l'Association culturelle de Leeuw-Saint-Pierre pour leur faire découvrir Bruxelles avec un autre regard.

« Le départ se fera place Poelaert d'où on a une vue sur la ville, et sur ses 7 collines. On surplombe les Marolles et en passant par la rue des Minimes, on ira faire un tour dans l'Église des Minimes pour y découvrir des choses que beaucoup ignorent... De là, on se

déplace vers l'Église du Sablon, Sainte Wivine, Tours et Tassis, l'Ommegang, les Arbalétriers, les "Métiers", l'Héraldique, etc... nous y attendent !

On se dirige vers la Place de Dinant... on évoque Notre-Dame de la Chapelle... On laisse à notre droite un ancien vestige de la première enceinte de Bruxelles, on évoque le Steenpoort, on laisse dans notre dos un estaminet exceptionnel : "la Feuille de Papier Doré". Plus loin, nous attend la rue du Chêne et on arrive à ce "monument" de Bruxelles qui fait pipi ! Enfin, on arrive sur la plus belle place du monde la Grand' Place ! On essaye de se limiter à quelques maisons sans oublier l'Hôtel de Ville et, on reste devant les 7 rues de la Grand' Place et les 7 maisons de chaque îlot, le pourquoi de toutes ces fontaines dans la capitale... En remontant la rue Marché aux Herbes, on passe devant l'Impasse Sainte Pétronille et on arrive à la Cathédrale Saints Michel et Gudule... un des plus beaux bijoux de l'art religieux brabançon ! »

Bruxelles 10/06

« Eve, Adam et le Bon Dieu »

Pièce de Hippolyte Wouters



Dans le cadre de sa soirée de clôture de la saison culturelle, le Cercle royal artistique et littéraire de Gand présente une pièce en alexandrins de Maître Wouters, avocat qui s'est lancé dans le théâtre. Il a reçu le grand prix de théâtre de l'Académie des Langues et de la Littérature française de Belgique en 2003.

Dans *Eve, Adam et le Bon Dieu*, il s'intéresse aux tribulations de nos premiers parents avec leur créateur. N'avez-vous

jamais éprouvé quelque nostalgie en imaginant nos premiers ancêtres, Adam et Eve, se prélassant au Paradis terrestre ?

Ce rêve n'est-il pas infiniment plus poétique et plus charmant que de se croire les descendants du singe, quelle que soit l'admiration que l'on peut éprouver pour ce vif et subtil animal ? Mais quel caprice, se demande-t-on aussi, a poussé le Dieu de la Genèse à créer l'animal et l'homme, et à en dédoubler le sexe pour en assurer la continuité ? On sait tout au plus qu'on ne le saura jamais !

Il était donc tentant de titiller cette taraudante question et de le faire sur un mode plaisant, qui nous libère, nous console, et peut-être nous éclaire davantage que les plus savantes recherches. L'humour dissipe non seulement l'angoisse que nous procure notre incurable ignorance, mais nous permet aussi de rendre soluble dans le rire la plus insoluble des questions.

Gand 16/06

■ Le MIMA Visite guidée



Vie et Culture Tervuren se rend au MIMA (Millennium Iconoclast Museum of Art), dans les anciennes brasseries Belle-Vue le long du canal à Molenbeek, un tout nouveau musée, ouvert il y a un an, qui vise à renforcer la mixité du quartier. Il s'intéresse aux cultures musicales punk-rock, électro, hip hop ou folk, au graphisme, aux disciplines sportives du skateboard, au surf et jusqu'aux sports extrêmes, aux influences artistiques dans le cinéma, les arts plastiques, les BD, les tatouages ou le stylisme et aux manifestations urbaines des graffitis et du street art.

Bruxelles 10/6

■ Chimay Escapade culturelle



Les membres de l'Association culturelle francophone de Zaventem partent à la découverte de Chimay. La journée débutera par la visite du musée du marbre à Rance et de sa magnifique marmothèque constituée de plus de 300 échantillons de marbre de différents continents. Ensuite, visite de la collégiale Saint-Pierre et Paul puis tour guidé de la vieille ville qui a conservé sa topographie médiévale. Enfin, visite du château, en place depuis plus de mille ans et construit sur un promontoire rocheux qui surplombe l'Eau Blanche que traverse une voie romaine. Ce château, passé dans les mains de familles importantes, fut reconstruit maintes fois.

Chimay 24/06



PARETO

Your Financial Partner



Une succession au travers des frontières... La Belgique, un paradis fiscal?

Il est de plus en plus fréquent d'avoir à régler des successions impliquant des personnes de plusieurs nationalités ou des patrimoines répartis entre plusieurs États.

Que dit le Règlement successoral européen ?

Double imposition, enfants expatriés, intérêts à l'étranger, ...

Une transmission dans laquelle intervient un élément international ne s'improvise pas !

Mardi 02 mai 2017

18h30 Accueil
19h00 Conférence
20h15 Walking Cocktail
Crown Plaza
Gerard Le Grellelaan 10
2020 Antwerpen

Lundi 29 mai 2017

19h00 Accueil
19h30 Conférence
20h45 Walking Cocktail
ACG Maserati
Ijzerweglaan 101
9050 Gent

Succession et Patrimoine : Comment Planifier tout en gardant le contrôle ?

Un décès est toujours une étape délicate. Des droits de succession importants sont dus. Comment protéger vos proches et assurer votre patrimoine acquis après des années de travail ?

Se déposséder n'est certes pas la solution mais pourquoi ne pas planifier votre succession tout en gardant le contrôle. Oser aborder cette problématique permet d'éviter un drame financier mais surtout un déchirement humain.

Lundi 08 mai 2017

12h30 Accueil
13h00 Conférence
14h15 Walking Cocktail
Ferme de Holleken
Rue Hollebeek 212
1630 Linkebeek

Lundi 22 mai 2017

11h30 Accueil
12h00 Conférence
13h15 Walking Cocktail
Samuel Maenhoudt Gallery
De Wielingen 3
8300 Knokke

Mardi 23 mai 2017

11h30 Accueil
12h00 Conférence
13h15 Walking Cocktail
Light Cube Art Gallery
St-Martensstraat 12
9600 Ronse

Info & inscription : Tél 02/704 91 48 Fax 02/201 36 67

Email conference@pareto.be Website www.pareto.be Sans frais d'inscription